電子證書
e-Cert

第 26 期

第 一 組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一七年六月二十八日，星期三

Número 26

I

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 28 de Junho de 2017

澳門特別行政區公報
BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

第 二 副 刊
2.º SUPLEMENTO

目 錄

澳門特別行政區

第74/2017號行政命令：

委任行政法務司司長臨時代理行政長官的職務。 824

第75/2017號行政命令：

委任保安司司長臨時代理行政長官的職務。 824

第211/2017號行政長官批示：

核准“金融帳戶信息的通用報送標準及盡職調查程序”。 824

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Ordem Executiva n.º 74/2017:

Designa a Secretária para a Administração e Justiça para exercer interinamente as funções do Chefe do Executivo. 824

Ordem Executiva n.º 75/2017:

Designa o Secretário para a Segurança para exercer interinamente as funções do Chefe do Executivo. 824

Despacho do Chefe do Executivo n.º 211/2017:

Aprova a «Norma Comum de Comunicação e os Procedimentos de Diligência Devida para Informações sobre Contas Financeiras». 824

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. *Tel.:* 2857 3822 • *Fax:* 2859 6802 • *E-mail:* info@io.gov.mo

網址*Website*: http://www.io.gov.mo

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

第 74/2017 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並根據第2/1999號法律《政府組織綱要法》第五條第一款及第十一條第一款，發佈本行政命令。

二零一七年六月二十九日行政長官不在澳門期間，由行政法務司司長陳海帆臨時代理行政長官的職務。

二零一七年六月二十六日。

命令公佈。

行政長官　崔世安

Ordem Executiva n.º 74/2017

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 5.º e do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 2/1999 (Lei de Bases da Orgânica do Governo), o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Durante a minha ausência, em 29 de Junho de 2017, designo para exercer interinamente as funções de Chefe do Executivo, a Secretária para a Administração e Justiça, Chan Hoi Fan.

26 de Junho de 2017.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 75/2017 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並根據第2/1999號法律《政府組織綱要法》第五條第一款及第十一條第一款，發佈本行政命令。

二零一七年六月三十日至七月一日行政長官不在澳門期間，由保安司司長黃少澤臨時代理行政長官的職務。

二零一七年六月二十六日。

命令公佈。

行政長官　崔世安

Ordem Executiva n.º 75/2017

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 5.º e do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 2/1999 (Lei de Bases da Orgânica do Governo), o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Durante a minha ausência, de 30 de Junho a 1 de Julho de 2017, designo para exercer interinamente as funções de Chefe do Executivo, o Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

26 de Junho de 2017.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 211/2017 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第5/2017號法律《稅務信息交換法律制度》第十條第二款的規定及經聽取財政局的意見後，作出本批示。

一、核准載於本批示附件並為其組成部分的“金融帳戶信息的通用報送標準及盡職調查程序”。

二、本批示自二零一七年七月一日起生效。

二零一七年六月二十六日

行政長官　崔世安

Despacho do Chefe do Executivo n.º 211/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 10.º da Lei n.º 5/2017 (Regime jurídico da troca de informações em matéria fiscal) e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças, o Chefe do Executivo manda:

1. É aprovada a «Norma Comum de Comunicação e os Procedimentos de Diligência Devida para Informações sobre Contas Financeiras», anexa ao presente despacho e do qual faz parte integrante.

2. O presente despacho entra em vigor no dia 1 de Julho de 2017.

26 de Junho de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

附件

金融帳戶信息的通用報送標準及盡職調查程序

第一條

報送的一般要求

一、根據第三款至第六款的規定，各報送信息的金融機構須向財政局報送所有須報送帳戶的下列信息：

（一）作為帳戶持有人的各須報送人的名稱、地址、常居地的司法管轄區、稅務編號、出生地及出生日期（適用於自然人）；如果帳戶持有人為實體，且適用第五條、第六條及第七條規定的盡職調查程序後，該實體的一個或多個控制人被認定為須報送人，則報送信息包括實體的名稱、地址、常居地的司法管轄區和稅務編號，以及各須報送人的姓名、地址、常居地的司法管轄區、稅務編號、出生地及出生日期；

（二）帳號（若無帳號則為具有同等功能的信息）；

（三）報送信息的金融機構名稱及稅務編號；

（四）相關曆年末的帳戶餘額或價值（包括具有現金價值的保險合同或年金合同的現金價值或退保價值），若該帳戶在此期間關閉，則須就帳戶已關閉的事宜作出報送；

（五）就所有託管帳戶而言：

（1）在二零一七年七月一日至十二月三十一日或在隨後任一曆年期間，支付給或存入該帳戶（或與該帳戶相關的）利息、股息總額及該帳戶持有資產產生的其他收入總額；及

（2）在二零一七年七月一日至十二月三十一日或在隨後任一曆年期間，報送信息的金融機構擔任託管人、經紀人、被任命人或帳戶持有人的代理人，支付給或存入該帳戶的金融資產的出售或贖回所得總額；

（六）就任何存款帳戶而言，在二零一七年七月一日至十二月三十一日或在隨後任一曆年期間，支付給或存入該帳戶的資金的利息總額；及

（七）如帳戶不屬（五）項或（六）項所指帳戶，在二零一七年七月一日至十二月三十一日或在隨後任一曆年期間，報送信息

ANEXO

NORMA COMUM DE COMUNICAÇÃO E OS PROCEDIMENTOS DE DILIGÊNCIA DEVIDA PARA INFORMAÇÕES SOBRE CONTAS FINANCEIRAS

Artigo 1.º

Requisitos gerais de comunicação

1. Em conformidade com os dispostos nos n.os 3 a 6, cada instituição financeira declarante deve comunicar à Direcção dos Serviços de Finanças, doravante designada por DSF, as seguintes informações a respeito de cada conta sujeita a comunicação:

1) O nome, endereço, jurisdição(ões) de residência, número de identificação fiscal, e, no caso de uma pessoa singular, também data e lugar de nascimento de cada pessoa sujeita a comunicação que seja titular da conta e, no caso de uma entidade que seja titular da conta e que, após a aplicação dos procedimentos e diligência devida de acordo com os artigos 5.º, 6.º e 7.º, se verifique ser uma entidade controlada por uma ou mais pessoas que sejam pessoas sujeitas a comunicação, o nome, endereço, jurisdição(ões) de residência e o número de identificação fiscal da entidade, bem como o nome, endereço, jurisdição(ões) de residência, o número de identificação fiscal, data e lugar de nascimento de cada pessoa sujeita a comunicação;

2) O número da conta ou, na sua ausência, o equivalente funcional;

3) O nome e o número de identificação fiscal da instituição financeira declarante;

4) O saldo ou o valor da conta (incluindo, no caso de contratos de seguro monetizáveis ou contratos de renda, o valor em numerário ou o valor de resgate) como no final do ano civil em causa; ou, caso a conta tenha sido encerrada no decurso desse ano, o seu encerramento;

5) No caso de uma conta de custódia:

(1) O montante bruto total de juros, o montante bruto total dos dividendos e o montante bruto total de outros rendimentos gerados pelos activos detidos na conta, que em cada caso tenham sido pagos ou creditados na conta (ou relativos a essa conta) durante o período de 1 de Julho a 31 de Dezembro de 2017 ou qualquer ano civil subsequente; e,

(2) A totalidade da receita bruta de venda ou resgate dos activos financeiros pagos ou creditados na conta durante o período de 1 de Julho a 31 de Dezembro de 2017 ou qualquer ano civil subsequente, relativamente ao qual a instituição financeira declarante actuou na qualidade de custoriante, corretora, mandatária, ou como representante por qualquer outra forma do titular da conta;

6) No caso de qualquer conta de depósito, o montante bruto total dos juros pagos ou creditados na conta durante o período de 1 de Julho a 31 de Dezembro de 2017 ou qualquer ano civil subsequente relevante; e,

7) No caso de qualquer conta não descrita nas alíneas 5) ou 6), o montante bruto total pago ou creditado ao titular da conta relativamente à mesma durante o período de 1 de Julho a 31 de

的金融機構作為義務方或債務人，支付給帳戶持有人或存入該帳戶的資金總額，包括在二零一七年七月一日至十二月三十一日或在隨後任一曆年期間，所有支付給帳戶持有人的贖回款項總額。

二、所報送的信息應當斷定各項報送金額的貨幣單位。

三、雖有第一款（一）項的規定，對屬於現有帳戶的須報送帳戶或屬於成為須報送的金融帳戶前開設的金融帳戶，如報送信息的金融機構的記錄中沒有帳戶持有人的稅務編號或出生日期，則無須報送有關信息。然而，如現有帳戶在二零一七年七月一日至十二月三十一日或在隨後任一曆年被認定為須報送帳戶，則報送信息的金融機構須在下一曆年末前盡合理努力取得現有帳戶的稅務編號及出生日期。

四、雖有第一款（一）項的規定，在下列任一情況下無須報送稅務編號：

（一）須報送信息的司法管轄區沒有稅務編號；或

（二）須報送信息的司法管轄區的內部法不要求收集稅務編號。

五、雖有第一款（一）項的規定，除非報送信息的金融機構所擁有的電子查詢資料中可獲取該信息，否則無須報送出生地。

六、雖有第一款的規定，二零一八年須報送的信息為該款所指的信息，但第一款（五）項（2）分項所指的所得總額可於二零一九年開始報送。

七、報送信息的啟始安排：

被斷定為須報送信息的金融帳戶的類別	信息報送年份
須報送信息的金融機構所擁有的自二零一七年七月一日新開設的金融帳戶	二零一八年

Dezembro de 2017 ou qualquer ano civil subsequente relevante em relação ao qual a instituição financeira declarante seja o obrigado ou devedor, incluindo o montante agregado de todos os pagamentos de reembolso efectuados ao titular da conta durante o período de 1 de Julho a 31 de Dezembro de 2017 ou qualquer ano civil subsequente relevante.

2. As informações comunicadas devem identificar a moeda e denominado cada montante.

3. Não obstante na alínea 1) do n.º 1, relativamente às contas sujeitas a comunicação que sejam contas pré-existentes ou relativamente às contas financeiras que tenham sido abertas antes de se tornarem contas sujeitas a comunicação, não é obrigatório comunicar o(s) número(s) de identificação fiscal ou a data de nascimento caso tais dados não constem dos registos da instituição financeira declarante. Não obstante, a instituição financeira declarante deve realizar esforços razoáveis para obter o(s) número(s) de identificação fiscal e a data de nascimento antes do fim do ano civil seguinte, no que diz respeito a contas pré-existentes durante o período de 1 de Julho a 31 de Dezembro de 2017, ou qualquer ano civil subsequente àquele em que essas contas tiverem sido identificadas como contas sujeitas a comunicação.

4. Não obstante o disposto na alínea 1) do n.º 1, não existe obrigatoriedade de comunicar o número de identificação fiscal em qualquer uma das seguintes circunstâncias:

1) a jurisdição sujeita a comunicação não o tiver emitido; ou,

2) a legislação interna dessa jurisdição não exija a recolha do número de identificação fiscal emitido por essa jurisdição sujeita a comunicação.

5. Não obstante o disposto na alínea 1) do n.º 1, a instituição financeira declarante não é obrigada a comunicar o local de nascimento, a menos que esta informação esteja disponível nos dados mantidos pela instituição financeira declarante e que podem ser pesquisados electronicamente.

6. Não obstante o disposto no n.º 1, as informações a serem comunicadas relativamente a 2018, são as informações descritas em tal número, excepto no que respeita às receitas brutas descritas na subalínea (2) da alínea 5) do n.º 1 cuja comunicação poderá iniciar-se em 2019.

7. Prazos para a comunicação das informações são as seguintes:

Tipo de conta financeira identificada como conta sujeita a comunicação	Ano para comunicar as informações
Contas financeiras novas abertas desde 1 de Julho de 2017 e mantidas pela Instituição financeira declarante	2018

	自然人高價值帳戶	自然人低價值帳戶	實體帳戶
須報送信息的金融機構截至二零一七年六月三十日所擁有的現有金融帳戶	二零一八年	二零一八年或二零一九年，視乎帳戶於何時被斷定為須報送的金融帳戶	二零一八年或二零一九年，視乎帳戶於何時被斷定為須報送的金融帳戶

第二條

盡職調查的一般要求

一、自一個帳戶根據本條至第七條規定的盡職調查程序被認定為須報送帳戶之日起，該帳戶被視為須報送帳戶，除非另有規定，否則，該帳戶須於信息所屬年份的次曆年起每年進行報送。

二、根據本條至第七條所指的程序，報送信息的金融機構在履行盡職調查而識別到的任何帳戶為非須報送帳戶的外地帳戶時，可依賴該程序的結果來配合將來的報送義務。

三、帳戶的餘額或價值以曆年的最後一日為準。

四、當餘額或價值的門檻金額以曆年的最後一日為準時，相關的餘額或價值應當以所採用的報告期的最後一日或在該曆年內結束為準。

五、報送信息的金融機構可通過服務提供者代為履行報送及盡職調查義務，但此類義務承擔人仍為報送信息的金融機構。

六、報送信息的金融機構可對現有帳戶採用對待新開設帳戶的盡職調查程序，並對低價值帳戶採用對待高價值帳戶的盡職調查程序。在可對現有帳戶採用對待新開設帳戶的盡職調查程序的同時，適用於現有帳戶的其他規則繼續適用。

七、報送信息的金融機構須從擁有的金融帳戶中，以更廣泛方式識別帳戶持有人的所屬常居地的司法管轄區，以斷定須報送的金融帳戶並收集有關信息。

	Contas de elevado valor de pessoas singulares	Contas de menor valor de pessoas singulares	Contas de pessoas colectivas
Contas financeiras pré-existentes mantidas pela instituição financeira declarante a 30 de Junho de 2017	2018	2018 ou 2019, dependendo de quando as contas financeiras são identificadas como contas sujeitas a comunicação	2018 ou 2019, dependendo de quando as contas financeiras são identificadas como contas sujeitas a comunicação

Artigo 2.º

Requisitos gerais de diligência devida

1. Uma conta é equiparada a uma conta sujeita a comunicação a partir da data em que for identificada como tal, de acordo com os procedimentos de diligência devida descritos neste artigo ao artigo 7.º e, salvo disposição em contrário, as informações relativas às contas sujeitas a comunicação devem ser declaradas anualmente no ano civil seguinte ao ano ao qual se referem as informações.

2. A instituição financeira declarante, que em conformidade com os procedimentos descritos neste artigo ao artigo 7.º, identifica uma conta como sendo uma conta estrangeira não sujeita a comunicação no momento em que a diligência devida é realizada, pode contar com o resultado de tais procedimentos para cumprir com as obrigações futuras de comunicação da informação.

3. O saldo ou o valor de uma conta é determinado a partir do último dia do ano civil.

4. Quando o saldo ou o valor limite tiver de ser determinado a partir do último dia do ano civil, o saldo relevante ou o valor devem ser determinados conforme o último dia do período a ser declarado que termina com ou dentro daquele ano civil.

5. As instituições financeiras declarantes podem utilizar prestadores de serviços para cumprir as obrigações de comunicação e de diligência devida a que estão sujeitas, mantendo-se as instituições financeiras declarantes como responsáveis pelo cumprimento dessas obrigações.

6. As instituições financeiras declarantes podem aplicar às contas pré-existentes os procedimentos de diligência devida previstos para contas novas, e às contas de baixo valor os procedimentos de diligência devida para contas de elevado valor. Sempre que se apliquem às contas pré-existentes os procedimentos de diligência devida previstos para as contas novas, continuam a ser aplicadas as restantes regras às contas pré-existentes.

7. As instituições financeiras declarantes devem proceder à identificação da jurisdição de residência do titular da conta numa abordagem genérica, por forma a confirmar as contas financeiras sujeitas a comunicação e recolher a informação relevante a partir das contas financeiras mantidas.

第三條

適用於現有自然人帳戶中識別出須報送帳戶的盡職調查程序

一、適用於低價值帳戶的盡職調查程序：

（一）如報送信息的金融機構根據證明文件記錄自然人帳戶持有人的當前居住地址，在識別該自然人帳戶持有人是否為須報送人時，報送信息的金融機構可將該自然人帳戶持有人視為其地址所在司法管轄區作為稅務效力的居民；

（二）如報送信息的金融機構根據上項的規定所指的證明文件而沒有依賴自然人帳戶持有人的當前居住地址，則該金融機構須在其保存的電子查詢資料中對下列所有標記進行審查，並適用下項至（六）項的規定：

（1）帳戶持有人的身份證明，以證明其屬於外地司法管轄區作為稅務效力的居民；

（2）在外地司法管轄區內的當前郵寄地址或居住地址（包括郵政信箱）；

（3）在外地司法管轄區內有一個或多個電話號碼，且在澳門特別行政區（“澳門特區”）沒有電話號碼；

（4）轉帳資金至某外地司法管轄區的帳戶的常設指令（關於存款帳戶除外）；

（5）向在外地司法管轄區內留有地址的人授予現行有效的委託書或簽字權；或

（6）如果報送信息的金融機構的存檔內沒有帳戶持有人的其他地址，則為帳戶持有人在外地司法管轄區內所設有的“代收郵件”指令或“轉交”地址；

（三）如果電子查詢中未發現上項中列示的標記，則報送信息的金融機構無需採取進一步的任何行動，除非情況有改變而導致出現與所述帳戶相關的一個或多個標記，或該帳戶改變為高價值帳戶；

（四）如果電子查詢中發現屬於（二）項（1）分項至（5）分項所列的任一標記，或情況有改變而導致出現與所述帳戶相關的一個或多個標記，則報送信息的金融機構須將帳戶持有人視為標記所指向各外地司法管轄區作為稅務效力的居民，除非該機構選擇執行（六）項的規定，且該帳戶符合該項任一分項所指的例外情況；

Artigo 3.º

Procedimentos de diligência devida aplicáveis à identificação das contas sujeitas a comunicação para contas pré-existentes de pessoas singulares

1. Procedimentos aplicáveis de diligência devida para identificar as contas de menor valor:

1) Quando a instituição financeira declarante tiver nos seus registos um endereço de residência actual para o titular da conta de pessoa singular baseado em documentos comprovativos, esta pode equiparar o titular da conta de pessoa singular a residente para efeitos fiscais da jurisdição em que o endereço esteja situado para determinar se esse titular é uma pessoa sujeita a comunicação;

2) Nos casos em que a instituição financeira declarante não utilize um endereço de residência actual do titular da conta de pessoa singular baseado em documentos comprovativos conforme estabelecido na alínea anterior, deve examinar os dados que mantém e que possam ser pesquisados electronicamente para detectar qualquer um dos seguintes indícios bem como aplicar o previsto da alínea seguinte à alínea 6):

(1) identificação do titular da conta como um residente para efeitos fiscais de uma jurisdição estrangeira;

(2) endereço postal ou de residência actual, incluindo uma caixa postal, numa jurisdição estrangeira;

(3) um ou vários números de telefone numa jurisdição estrangeira e nenhum número de telefone na Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM;

(4) ordens de transferência permanentes, excepto para uma conta de depósito, para uma conta mantida em uma jurisdição estrangeira;

(5) procuração ou autorização de assinatura válida outorgada a uma pessoa com endereço numa jurisdição estrangeira; ou,

(6) uma instrução de «guardar correspondência» ou endereço «ao cuidado de» numa jurisdição estrangeira se a instituição financeira declarante não tiver registo de outro endereço para o titular da conta;

3) Caso na pesquisa electrónica não seja detectado nenhum dos indícios referidos na alínea anterior, fica a instituição financeira declarante dispensada de qualquer acção adicional até que se verifique uma alteração de circunstâncias que resulte na associação de um ou mais indícios à conta ou a sua transformação numa conta de elevado valor;

4) Caso na pesquisa electrónica seja detectado qualquer dos indícios constantes das subalíneas (1) a (5) da alínea 2), ou se verifique uma alteração de circunstâncias que resulte na associação de um ou mais indícios à conta, a instituição financeira declarante deve equiparar o titular da conta a residente para efeitos fiscais de cada jurisdição estrangeira em relação ao qual seja identificado um indício, salvo se, verificando-se os condicionalismos descritos, opte pela aplicação do procedimento previsto na alínea 6) e que uma das excepções em tal subalínea se aplique àquela conta;

（五）如電子查詢中發現有“代收郵件”指令或“轉交”地址，且未識別出帳戶持有人的其他地址及（二）項（1）分項至（5）分項中所列的其任何他標記，則報送信息的金融機構須以最適合當前境況的順序，適用下款（二）項規定的紙質記錄查詢，或尋求從該帳戶持有人處獲得自證證明或證明文件，以確立該帳戶持有人作為稅務效力的居民身份。如紙質記錄查詢未能斷定標記，且未取得自證證明或證明文件不充分，該報送信息的金融機構須將該帳戶向財政局報送為無記錄帳戶；

（六）儘管發現了（二）項所述標記，在下列情況下，報送信息的金融機構無須將帳戶持有人視為外地司法管轄區的居民：

（1）帳戶持有人的信息包括外地司法管轄區內的當前郵寄地址或居住地址、一個或多個位於外地司法管轄區的電話號碼（且沒有在澳門特區的電話號碼）、或轉帳資金至某外地司法管轄區的帳戶的常設指令（關於存款帳戶除外），但報送信息的金融機構已取得或先前已審查且保存下列記錄：

i）由帳戶持有人提供的自證證明，並沒有指出該外地司法管轄區是其常居地的司法管轄區；且

ii）文件證據確立帳戶持有人作為稅務效力的居民身份並非屬於該外地司法管轄區；

（2）帳戶持有人的信息包括向在外地司法管轄區內留有地址的人授予現行有效的委託書或簽字權；但報送信息的金融機構已獲取或先前已審查且保存下列記錄：

i）由帳戶持有人提供的自證證明，並沒有指出該外地司法管轄區是其常居地的司法管轄區；或

ii）文件證據確立帳戶持有人作為稅務效力的居民身份並非屬於該外地司法管轄區。

二、適用於高價值帳戶的盡職調查程序：

（一）對於高價值帳戶，報送信息的金融機構須審查其電子查詢資料中是否包括任何上款（二）項所列示的標記；

（二）如果報送信息的金融機構的電子查詢資料中包括下項所述信息欄位，且可以搜查到該項所述的全部信息，則無需作進一步的紙質記錄查詢。如果電子資料庫中未能搜查上述所有

5) Nos casos em que na pesquisa electrónica se detectar uma instrução de «guardar correspondência» ou «ao cuidado de» no endereço e não seja identificado, em relação ao titular da conta, nenhum outro endereço e qualquer outro dos indícios enumerados nas subalíneas (1) a (5) da alínea 2) a instituição financeira declarante deve, na ordem mais adequada às circunstâncias, efectuar a pesquisa nos registos em papel indicada na alínea 2) do número seguinte, ou tentar obter do titular da conta uma autocertificação ou documento comprovativo a fim de determinar a residência(s), para efeitos fiscais desse titular da conta. Quando a pesquisa em papel não permitir encontrar um indício e a tentativa para obtenção da autocertificação ou documento comprovativo falhar, a instituição financeira declarante deve comunicar a conta à DSF como conta não documentada;

6) Sem prejuízo da detecção de indícios nos termos da alínea 2), a instituição financeira declarante não é obrigada a equiparar um titular de conta a residente de uma jurisdição estrangeira nos seguintes casos:

(1) as informações sobre o titular da conta contêm um endereço postal ou de residência actual na jurisdição estrangeira, um ou vários números de telefone na jurisdição estrangeira (e nenhum número de telefone na RAEM) ou ordens de transferência permanentes (relativas a contas financeiras que não são contas de depósito) para uma conta mantida numa jurisdição declarante, mas a instituição financeira declarante obteve, ou analisou e manteve previamente um registo de:

i) uma autocertificação do titular da conta da jurisdição(ões) de residência desse titular da conta que não menciona essa jurisdição estrangeira; e,

ii) documentos comprovativos que estabeleçam uma residência para efeitos fiscais do titular da conta diferente da jurisdição estrangeira;

(2) as informações sobre o titular da conta contêm uma procuração ou autorização de assinatura válida outorgada a uma pessoa com endereço na jurisdição estrangeira, mas a instituição financeira declarante obteve, ou analisou e manteve previamente um registo de:

i) uma autocertificação do titular da conta da jurisdição(ões) de residência desse titular da conta que não menciona essa jurisdição estrangeira; ou,

ii) documentos comprovativos que estabeleçam uma residência para efeitos fiscais do titular da conta diferente da jurisdição estrangeira.

2. Procedimentos aplicáveis de diligência devida para identificar as contas de elevado valor:

1) Relativamente às contas de elevado valor, a instituição financeira declarante deve examinar os dados que possam ser pesquisados electronicamente por ela mantidos para detectar qualquer um dos indícios indicados na alínea 2) do número anterior;

2) Nos casos em que as bases de dados da instituição financeira declarante susceptíveis de serem pesquisadas electronicamente apresentam campos em que possam figurar todas as informações enunciadas na alínea seguinte, é dispensável qual-

信息，則對於高價值帳戶，報送信息的金融機構還須審查該帳戶當前客戶的主文件案，對於客戶主文件案中未包括的信息，金融機構還須審查過去五年內所獲取與該帳戶相關的下列文件，以識別是否存在上款（二）項規定的任一標記：

（1）最新收集與該帳戶有關的證明文件；

（2）最新的開戶合同或文件；

（3）報送信息的金融機構根據反洗錢/認識客戶〔Anti-Money Laundering/Know Your Customer（AML/KYC）〕程序或因其他監管目的而取得的最新文件；

（4）任何現行有效的委託書或簽字權；及

（5）任何現行有效的轉移資金常設指令（存款帳戶的常設指令除外）；

（三）如報送信息的金融機構的電子查詢信息包括下列內容，則無須執行上項規定的紙質記錄查詢：

（1）帳戶持有人的居住地情況；

（2）報送信息的金融機構當前存檔內的帳戶持有人的居住地址及郵寄地址；

（3）報送信息的金融機構當前存檔內倘有的帳戶持有人的電話號碼；

（4）對於存款帳戶以外的金融帳戶，在該帳戶中是否設有向其他帳戶（包括在報送信息的金融機構的其他分支機構或其他金融機構開設的帳戶）轉移資金的常設指令；

（5）對帳戶持有人是否設有“代收郵件”指令或當前的“轉交”地址；及

（6）對該帳戶是否設有任何委託書或簽字權；

（四）除上述電子記錄查詢及紙質記錄查詢外，如客戶經理實際瞭解分配給自己的任何高價值帳戶持有人為須報送人，則報送信息的金融機構須把該帳戶（包括與該高價值帳戶匯總的任何金融帳戶）視為須報送帳戶；

（五）查找標記的效果如下：

（1）如在上述高價值帳戶的強化審查中未找到上款（二）項所列的標記，且如該帳戶根據上項未被認定為在外地司法管轄

quer nova pesquisa nos registos em papel. Quando as bases de dados electrónicas não contiverem todas essas informações, a instituição financeira declarante deve ainda analisar, relativamente a uma conta de elevado valor, o ficheiro principal actual do cliente e, na medida em que não constem desse ficheiro, os seguintes documentos associados à conta e obtidos pela instituição financeira declarante nos últimos cinco anos para cada um dos indícios indicados na alínea 2) do número anterior:

(1) os documentos comprovativos mais recentes obtidos em relação à conta;

(2) a documentação ou o contrato de abertura de conta mais recente;

(3) a documentação mais recente obtida pela instituição financeira declarante a título dos procedimentos antibranqueamento de capitais/conheça o seu cliente (AML/KYC, *Anti Money Laundering/Know your Customer*) ou para outros fins regulatórios;

(4) qualquer procuração ou autorização de assinatura válida; e,

(5) quaisquer ordens de transferência permanentes válidas, excepto para uma conta de depósito;

3) A instituição financeira declarante não é obrigada a efectuar a pesquisa nos registos em papel a que se refere na alínea anterior na medida em que as informações da instituição financeira declarante susceptíveis de ser pesquisadas electronicamente incluam:

(1) o estatuto de residência do titular da conta;

(2) o endereço de residência e o endereço postal do titular da conta que figuram no dossier da instituição financeira declarante;

(3) o(s) número(s) de telefone do titular da conta que figurem eventualmente no dossier da instituição financeira declarante;

(4) no caso das contas financeiras que não sejam contas de depósito, a eventual existência de ordens de transferência permanentes dessa conta para outra conta, incluindo uma conta noutra sucursal da instituição financeira declarante ou noutra instituição financeira;

(5) uma instrução de «guardar correspondência» ou uma menção «ao cuidado de» no endereço do titular da conta; e,

(6) uma procuração ou autorização de assinatura relativa à conta;

4) Sem prejuízo das pesquisas nos registos electrónicos e em papel acima descritas, a instituição financeira declarante deve equiparar a uma conta sujeita a comunicação qualquer conta de elevado valor atribuída a um gestor de conta, incluindo quaisquer contas financeiras agregadas a essa conta de elevado valor, se o gestor de conta tiver conhecimento efectivo de que o titular da conta é uma pessoa sujeita a comunicação;

5) Efeitos da constatação de indícios são as seguintes:

(1) Caso a análise reforçada de contas de elevado valor não detecte nenhum dos indícios enumerados na alínea 2) do número anterior e se a conta não for identificada como sen-

區作為稅務效力的居民所持有，則無需採取進一步行動，除非情況有改變而導致出現與所述帳戶相關聯的一個或多個標記；

（2）如在上述對高價值帳戶的強化審查中發現任何上款（二）項（1）分項至（5）分項所列的標記，或後續情況有改變而導致出現與所述帳戶產生關聯的一個或多個標記，則報送信息的金融機構須按照標記指向將該帳戶持有人視為各外地司法管轄區作為稅務效力的居民，除非該機構選擇適用上款（六）項規定，且該帳戶符合該項任一例外規定；

（3）如對上述高價值帳戶的強化審查中發現設有“代收郵件”指令或“轉交”地址，且未識別帳戶持有人的其他地址及上款（二）項（1）分項至（5）分項中所列的其他任一標記，則報送信息的金融機構須從該帳戶持有人處獲得自證證明或證明文件，以斷定該帳戶持有人作為稅務效力的居民身份。如報送信息的金融機構無法獲取自證證明或證明文件，則該機構須將該帳戶向財政局報送為無記錄帳戶；

（六）如截至二零一七年六月三十日現有自然人帳戶並非高價值帳戶，但截至二零一七年十二月三十一日或在隨後任一曆年的最後一天成為高價值帳戶，則報送信息的金融機構須在該帳戶成為高價值帳戶當年的下一個曆年內完成本款規定的強化審查程序。如果經上述審查後該帳戶被認定為須報送帳戶，報送信息的金融機構須自該帳戶被斷定的年度起每年一次報送信息，直至該帳戶持有人不再是一個須報送人為止；

（七）當報送信息的金融機構對高價值帳戶實施本款規定的強化審查程序，除了（四）項所指的客戶經理調查外，該機構無須在任一後續曆年對該帳戶重新執行有關程序。除非該帳戶為無記錄帳戶，在此情況下，報送信息的金融機構每年須重新執行強化審查程序，直至該帳戶不再是無記錄帳戶為止；

（八）如果高價值帳戶的情況有改變而導致出現上款（二）項所列與該帳戶相關聯的一個或多個標記，則報送信息的金融機構須按照標記指向將該帳戶持有人視為各外地司法管轄區作

do da titularidade de um residente para efeitos fiscais numa jurisdição estrangeira nos termos na alínea anterior, não são necessárias novas medidas até que se verifique uma alteração de circunstâncias que resulte na associação de um ou mais indícios à conta;

(2) Caso a análise reforçada de contas de elevado valor detecte algum dos indícios enumerados nas subalíneas (1) a (5) da alínea 2) do número anterior, ou se verifique uma posterior alteração de circunstâncias que resulte na associação de um ou mais indícios à conta, a instituição financeira declarante deve tratar o titular da conta como residente para efeitos fiscais de cada jurisdição estrangeira em relação à qual seja identificado um indício, salvo se, verificando-se os condicionalismos descritos, optar pela aplicação do procedimento previsto na alínea 6) do número anterior a essa conta;

(3) Caso a análise reforçada de contas de elevado valor detecte uma instrução de «guardar correspondência» ou uma menção «ao cuidado de» no endereço e não for identificado, em relação ao titular da conta, nenhum outro endereço, nem qualquer um dos outros indícios enumerados nas subalíneas (1) a (5) da alínea 2) do número anterior a instituição financeira declarante deve obter do titular da conta uma autocertificação ou documento comprovativo a fim de determinar a residência ou residências do titular da conta para efeitos fiscais. Quando a instituição financeira declarante não puder obter a autocertificação ou documento comprovativo, deve comunicar a conta à DSF como conta não documentada;

6) Nos casos em que, em 30 de Junho de 2017, uma conta pré-existente de pessoa singular não for uma conta de elevado valor, mas se torne uma conta de elevado valor em 31 de Dezembro de 2017 ou até o último dia do qualquer ano civil subsequente, a instituição financeira declarante tem de concluir os procedimentos de análise reforçada constantes deste número, em relação a essa conta no decurso do ano civil subsequente àquele em que a conta tiver passado a ser uma conta de elevado valor. Quando, com base em tal análise, a conta for identificada como uma conta sujeita a comunicação, a instituição financeira declarante deve comunicar as informações necessárias sobre essa conta em relação ao ano em que é identificada como conta sujeita a comunicação e nos anos subsequentes numa base anual, a menos que o titular da conta deixe de ser uma pessoa sujeita a comunicação;

7) A instituição financeira declarante que tenha aplicado os procedimentos de análise reforçada constantes deste número a uma conta de elevado valor, não fica obrigada a voltar a aplicar tais procedimentos à mesma conta de elevado valor nos anos subsequentes, com excepção da recolha de informações junto dos gestores de conta prevista na alínea 4), a menos que a conta não esteja documentada, devendo nesse caso a instituição financeira declarante voltar a aplicar anualmente os procedimentos até que a conta em causa deixe de estar não documentada;

8) Caso se verifique uma alteração de circunstâncias no que diz respeito a uma conta de elevado valor que resulte na associação à conta de um ou vários indícios descritos na alínea 2) do número anterior, a instituição financeira declarante deve tratar o titular da conta como residente para efeitos fiscais de cada jurisdição estrangeira em relação à qual seja identificado

為稅務效力的居民，除非該機構選擇適用上款（六）項規定，且該帳戶符合該項任一例外規定；

（九）報送信息的金融機構須執行程序，以確保客戶經理能夠識別帳戶情況的任何改變。例如，如果某客戶經理收到通知，帳戶持有人在外地司法管轄區擁有一個新的郵寄地址，則報送信息的金融機構須把該地址視為情況改變，且如果該機構選擇適用上款（六）項的規定，則此機構須從帳戶持有人處取得適當文件。

三、現有自然人高價值帳戶的審查須在二零一八年六月三十日前完成，而現有自然人低價值帳戶的審查須在二零一九年六月三十日前完成。

四、如任何現有自然人帳戶根據本條規定被認定為須報送帳戶，其在隨後所有年份均被視為須報送帳戶，除非帳戶持有人不再是須報送人。

第四條

適用於新開設自然人帳戶中識別出須報送帳戶的盡職調查程序

一、對於新開設自然人帳戶，報送信息的金融機構須在開設帳戶的九十日內取得一份自證證明，作為開戶文件的一部分，以斷定帳戶持有人作為稅務效力的居民身份，並根據報送信息的金融機構所取得與開戶相關的信息而斷定該自證證明的合理性，其中包括根據AML/KYC程序所收集的任何文件。對於欠缺提供自證證明的新帳戶，金融機構須根據其內部操作程序處理，當中包括中止向新客戶提供帳戶服務。

二、如果自證證明斷定帳戶持有人是一個須報送信息的司法管轄區作為稅務效力的居民，則報送信息的金融機構須將該帳戶視為須報送帳戶，且自證證明須包括帳戶持有人在須報送信息的司法管轄區的稅務編號及出生日期，但不影響第一條第四款規定的適用。

三、如果新開設自然人帳戶的情況有改變而導致報送信息的金融機構知悉或有理由知悉原有自證證明信息不正確或不可靠，則報送信息的金融機構不得依賴原本的自證證明而須取得可以證明帳戶持有人作為稅務效力居民身份的有效自證證明。

um indício, salvo se, verificando-se os condicionalismos descritos, optar pela aplicação do procedimento previsto na alínea 6) do número anterior a essa conta;

9) Uma instituição financeira declarante deve aplicar procedimentos que garantam que os gestores de conta identificam qualquer alteração das circunstâncias de uma conta. Caso, por exemplo, um gestor de conta seja notificado de que o titular da conta tem um novo endereço de correio numa jurisdição estrangeira, a instituição financeira declarante é obrigada a tratar o novo endereço como uma alteração de circunstâncias e, caso opte por aplicar os procedimentos previstos na alínea 6) do número anterior, é obrigada a obter a documentação adequada do titular da conta.

3. A análise de contas pré-existentes de elevado valor de pessoas singulares deve estar concluída até 30 de Junho de 2018 e a análise de contas pré-existentes de menos valor de pessoas singulares deve estar concluída até 30 de Junho de 2019.

4. Qualquer conta pré-existente de pessoa singular que tenha sido identificada como uma conta sujeita a comunicação nos termos deste artigo, deve ser tratada como uma conta sujeita a comunicação em todos os anos subsequentes, a menos que o titular da conta deixe de ser uma pessoa sujeita a comunicação.

Artigo 4.º

Procedimentos de diligência devida aplicáveis à identificação das contas sujeitas a comunicação para contas novas de pessoas singulares

1. Relativamente às contas novas de pessoas singulares e no prazo de 90 dias da abertura da conta, a instituição financeira declarante deve obter uma autocertificação, que pode fazer parte da documentação de abertura de conta, que lhe permita determinar o estatuto de residência ou das residências para efeitos fiscais do titular da conta bem como confirmar a razoabilidade dessa autocertificação com base nas informações obtidas pela instituição financeira declarante no âmbito da abertura da conta, incluindo qualquer documentação coligida a título dos procedimentos AML/KYC. Para as contas novas em que não seja fornecida autocertificação, as instituições financeiras devem adoptar acções de acordo com os seus procedimentos operacionais internos, incluindo a suspensão da prestação de serviços de conta aos novos clientes.

2. Sem prejuízo do n.º 4 do artigo 1.º, caso a autocertificação comprove que o titular da conta é residente para efeitos fiscais numa jurisdição declarante, a instituição financeira declarante deve considerar a conta como uma conta sujeita a comunicação devendo a autocertificação incluir também o número de identificação fiscal do titular da conta relativo a essa jurisdição declarante e a data de nascimento.

3. Caso se verifique uma alteração de circunstâncias relativamente a uma conta nova de pessoa singular que leve a instituição financeira declarante a ter conhecimento, ou a ter motivos para conhecer, que a autocertificação original está incorrecta ou não é fiável, a instituição financeira declarante não pode utilizar a autocertificação original e deve obter uma autocertificação válida que comprove o estatuto de residência ou das residências do titular da conta para efeitos fiscais.

第五條

適用於現有實體帳戶中識別出須報送帳戶的盡職調查程序

一、除非報送信息的金融機構另作選擇，無論就所有現有實體帳戶，或單獨地，僅就由此類帳戶被明確界定的群組，對於截至二零一七年六月三十日帳戶匯總餘額或價值不超過澳門幣二百萬元的現有實體帳戶，視為非報送帳戶而無需被審查、識別或報送，直至其匯總餘額或價值截至二零一七年十二月三十一日或在任一後續曆年的最後一天超過澳門幣二百萬元為止。

二、截至二零一七年六月三十日帳戶匯總餘額或總價值超過澳門幣二百萬元，以及截至二零一七年六月三十日帳戶匯總餘額或價值雖不超過該金額，但截至二零一七年十二月三十一日或在任一後續曆年的最後一天超過該金額的現有實體帳戶，須按照第四款規定的程序接受審查。

三、對於上款所述的現有實體帳戶，報送信息的金融機構須適用下列審查程序：

（一）斷定實體是否屬於一個須報送人的方式：

（1）審查為了監管或維護客戶關係而擁有的信息（包括根據AML/KYC程序所收集的信息），以斷定該信息是否顯示帳戶持有人為外地的司法管轄區的居民。為此，顯示帳戶持有人為外地的司法管轄區居民的信息包括在外地的司法管轄區內的成立地、組織地或地址；

（2）如果信息顯示帳戶持有人為須報送信息的司法管轄區的居民，則報送信息的金融機構須將該帳戶視為須報送帳戶，除非該機構從帳戶持有人處獲得自證證明，或根據所持有信息或公開可獲取的信息而合理地推定該帳戶持有人並非須報送人；

（二）對於現有實體帳戶的帳戶持有人（包括作為須報送人的實體），報送信息的金融機構須斷定帳戶持有人是否屬於一個消極非金融實體，且該實體是否擁有一個或多個控制人及斷定其居住地。如消極非金融實體的任一控制人為須報送人，則該帳戶被視為須報送帳戶。報送信息的金融機構須遵循下列分項，按照具體情況下以最適宜的順序作出斷定：

（1）為斷定帳戶持有人是否屬於一個消極非金融實體，報送信息的金融機構須從帳戶持有人處獲得證明其狀態的自證

Artigo 5.º

Procedimentos de diligência devida aplicáveis à identificação das contas sujeitas a comunicação para contas pré-existentes de entidades

1. Sem prejuízo de decisão em contrário da instituição financeira declarante, quer no que diz respeito a todas as contas pré-existentes de entidades quer, separadamente, no que diz respeito a qualquer grupo claramente identificado de tais contas, uma conta pré-existente de entidade cujo saldo ou valor agregado não exceda MOP 2 000 000 em 30 de Junho de 2017 não tem de ser analisada, identificada ou comunicada como conta sujeita a comunicação até que o respectivo saldo ou valor agregado exceda esse montante em 31 de Dezembro de 2017 ou no último dia de qualquer ano civil subsequente.

2. Uma conta pré-existente de entidade cujo saldo ou valor agregado exceda MOP 2 000 000 em 30 de Junho de 2017, bem como uma conta pré-existente de entidade que, em 30 de Junho de 2017 não exceda esse montante mas cujo saldo ou valor agregado exceda tal montante, em 31 de Dezembro de 2017 ou no último dia de qualquer ano civil subsequente, deve ser analisada em conformidade com os procedimentos previstos no n.º 4.

3. Para as contas pré-existentes de entidades descritas no número anterior, a instituição financeira declarante deve aplicar os seguintes procedimentos:

1) Métodos para determinar se uma entidade é uma pessoa sujeita a comunicação:

(1) Analisar as informações mantidas para fins regulamentares ou de relações com o cliente, incluindo informações recolhidas a título dos procedimentos AML/KYC, para determinar se tais informações indicam que o titular da conta é residente numa jurisdição estrangeira. Para esta finalidade, as informações que indicam a residência do titular da conta incluem o local de constituição ou de organização, ou um endereço numa jurisdição estrangeira;

(2) Verificando-se que as informações indicam que o titular da conta é residente numa jurisdição declarante, a instituição financeira declarante deve equiparar essa conta a uma conta sujeita a comunicação, salvo se obtiver uma autocertificação do titular da conta, ou puder razoavelmente determinar, com base em informações que possua ou que estejam publicamente disponíveis, que o titular da conta não é uma pessoa sujeita a comunicação;

2) Relativamente ao titular da conta de uma conta pré-existente de entidade, incluindo uma entidade que seja uma pessoa sujeita a comunicação, a instituição financeira declarante deve verificar se o titular da conta é uma entidade não financeira (ENF) passiva com uma ou mais pessoas que exercem o controlo e determinar a residência de tais pessoas controladoras. Se alguma das pessoas que controlam uma ENF passiva é uma pessoa sujeita a comunicação, a conta deve ser equiparada a conta sujeita a comunicação, devendo a instituição financeira declarante seguir as orientações previstas nas subalíneas seguintes, na ordem mais adequada às circunstâncias:

(1) Para determinar se o titular da conta é uma ENF passiva, a instituição financeira declarante deve obter uma autocertificação do titular da conta para estabelecer o seu estatuto, a me-

證明，除非該機構根據所擁有的信息或公開可獲取的信息而能合理地推定該帳戶持有人是積極非金融實體或是第八條第一款（六）項（2）分項所指投資實體以外的非澳門特區的金融機構；

（2）報送信息的金融機構可依賴根據AML/KYC程序所收集及擁有的信息而斷定帳戶持有人的控制人；

（3）為斷定消極非金融實體的控制人的居住地，報送信息的金融機構可依賴：

i）對於由一個或多個消極非金融實體所持現有實體帳戶的匯總餘額或價值不超過澳門幣八百萬元的情況下而透過AML/KYC程序所收集及擁有的信息；或

ii）由帳戶持有人或該控制人作為司法管轄區稅務效力的居民所提供的自證證明。如不提供自證證明，報送信息的金融機構須適用第三條第二款的程序而斷定其居住地。

四、適用於現有實體帳戶的審查時間及附加程序：

（一）對於截至二零一七年六月三十日帳戶匯總餘額或價值超過澳門幣二百萬元的現有實體帳戶，審查須在二零一九年六月三十日前完成；

（二）對於截至二零一七年六月三十日帳戶匯總餘額或價值未超過澳門幣二百萬元，但截至二零一七年十二月三十一日或在任一後續曆年的最後一天超過該金額的現有實體帳戶，其審查須自帳戶匯總餘額或價值超過上述金額年度起的下一曆年內完成；

（三）如果現有實體帳戶有改變而導致報送信息的金融機構知悉或有理由知悉與該帳戶相關的自證證明或其他文件不正確或不可靠，則報送信息的金融機構須按照上款規定的程序重新斷定該帳戶狀況。

第六條

適用於新開設實體帳戶中識別出須報送帳戶的盡職調查程序

對於新開設實體帳戶，為斷定該帳戶是否由一個或多個須報送人所持有，或是由一個消極非金融實體所持有，且該實體擁有一個或多個作為須報送人的控制人，報送信息的金融機構須適用下列審查程序：

（一）斷定實體的居住地的方式：

（1）在開設帳戶的九十日內取得一份自證證明，作為開戶文件的一部分，以斷定帳戶持有人作為稅務效力的居住地，並根據

nos que razoavelmente determine, com base em informações que possua ou que estejam publicamente disponíveis, que o titular da conta é uma ENF activa ou uma instituição financeira distinta de uma entidade de investimento, a que se refere a subalínea (2) da alínea 6) do n.º 1 do artigo 8.º que não seja uma instituição financeira da RAEM;

(2) Para determinar as pessoas que exercem o controlo de um titular de conta, a instituição financeira declarante pode basear-se nas informações recolhidas e mantidas a título dos procedimentos AML/KYC;

(3) Para determinar a residência de uma pessoa que exerce o controlo de uma ENF passiva, a instituição financeira declarante pode basear-se:

i) nas informações recolhidas e mantidas a título dos procedimentos AML/KYC no caso de uma conta pré-existente de entidade detida por uma ou mais ENF passivas cujo saldo ou valor agregado não exceda MOP 8 000 000; ou,

ii) numa autocertificação do titular da conta ou da pessoa que exerce o controlo da jurisdição que seja um residente para efeitos fiscais. Caso a autocertificação não seja fornecida, a instituição financeira declarante deve estabelecer essa residência aplicando os procedimentos descritos no n.º 2 do artigo 3.º

4. Prazo para procedimentos de análise e procedimentos adicionais aplicáveis às contas pré-existentes de entidades:

1) A análise das contas pré-existentes de entidades cujo saldo ou valor agregado exceda MOP 2 000 000 em 30 de Junho de 2017, deve estar concluída até 30 de Junho de 2019;

2) A análise das contas pré-existentes de entidades cujo saldo ou valor agregado não exceda MOP 2 000 000 em 30 de Junho de 2017, mas que exceda esse montante em 31 de Dezembro de 2017 ou no último dia de qualquer ano civil subsequente, deve ser concluída no decurso do ano civil subsequente àquele em que o saldo ou o valor agregado tiver excedido MOP 2 000 000;

3) Caso se verifique uma alteração de circunstâncias no que diz respeito a uma conta pré-existente de entidade em consequência da qual a instituição financeira declarante tenha conhecimento, ou tenha motivos para conhecer, que a autocertificação ou outro documento comprovativo associado a uma conta está incorrecto ou não é fiável, a instituição financeira declarante deve rever o estatuto da conta segundo os procedimentos previstos no número anterior.

Artigo 6.º

Procedimentos de diligência devida aplicáveis à identificação das contas sujeitas a comunicação para contas novas de entidades

Relativamente às contas novas de entidades, a instituição financeira declarante deve aplicar os seguintes procedimentos de análise para determinar se a conta é detida por uma ou mais pessoas sujeitas a comunicação, ou por uma ENF passiva com uma ou mais pessoas que exercem o controlo que sejam pessoas sujeitas a comunicação:

1) Métodos para determinar a residência de uma entidade:

(1) Obter uma autocertificação no prazo de 90 dias, que faz parte da documentação de abertura da conta, que permita de-

報送信息的金融機構所取得與開戶相關的信息而斷定該自證證明的合理性，其中包括根據AML/KYC程序所收集的文件。如果實體證明其沒有作為稅務效力的居住地，報送信息的金融機構可依賴根據該實體的主要辦事處地址而斷定該帳戶持有人的居住地。對於欠缺提供自證證明的新帳戶，金融機構可根據其內部操作程序處理，當中包括中止向新客戶提供帳戶服務；

（2）如果自證證明顯示帳戶持有人是一個須報送信息的司法管轄區的居民，則報送信息的金融機構須將該帳戶視為須報送帳戶，除非其根據所持有的信息或公開可獲取的信息可合理地斷定該帳戶持有人不是該須報送信息的司法管轄區的須報送人；

（二）對於新開設實體帳戶的持有人（包括作為須報送人的實體），報送信息的金融機構須斷定帳戶持有人是否屬於一個消極非金融實體，且該實體擁有一個或多個作為須報送人的控制人。如消極非金融實體的任一控制人是一個須報送人，則該帳戶須被視為須報送帳戶。報送信息的金融機構須遵循下列分項，按照具體情況下以最適宜的順序作出斷定：

（1）為斷定帳戶持有人是否屬於一個消極非金融實體，報送信息的金融機構須從帳戶持有人處獲得證明其狀況的自證證明，除非該機構根據所持有的信息或公開可獲取的信息能合理地推定該帳戶持有人是積極非金融實體或是第八條第一款（六）項（2）分項所指投資實體以外的非澳門特區的金融機構；

（2）報送信息的金融機構可依賴根據AML/KYC程序所收集及擁有的信息而斷定帳戶持有人的控制人；

（3）為斷定消極非金融實體的控制人的居住地，報送信息的金融機構可依賴由帳戶持有人或控制人所提供的自證證明。

第七條

適用於實施特殊規則的盡職調查程序

一、如報送信息的金融機構知悉或有理由知悉自證證明或證明文件不正確或不可靠，則該機構不可依賴該自證證明及證明文件。

terminar a residência ou residências para efeitos fiscais do titular da conta e confirmar a razoabilidade dessa autocertificação com base nas informações obtidas pela instituição financeira declarante no âmbito da abertura da conta, incluindo qualquer documentação coligida a título dos procedimentos AML/KYC. Caso a entidade certifique que não tem residência para efeitos fiscais, a instituição financeira declarante pode basear-se no endereço do estabelecimento principal da entidade para determinar a residência do titular da conta. Para as contas novas em que não seja fornecida autocertificação, as instituições financeiras devem adoptar acções de acordo com os seus procedimentos operacionais internos, incluindo a suspensão da prestação de serviços de conta aos novos clientes;

(2) Caso a autocertificação indique que o titular da conta é residente numa jurisdição declarante, a instituição financeira declarante deve considerar a conta como uma conta sujeita a comunicação, a menos que possa razoavelmente determinar, com base em informações que possua ou que estejam publicamente disponíveis, que o titular da conta não é uma pessoa sujeita a comunicação em relação a essa jurisdição declarante;

2) Relativamente ao titular de uma conta nova de entidade, incluindo uma entidade que seja uma pessoa sujeita a comunicação, a instituição financeira declarante deve determinar se o titular da conta é uma ENF passiva com uma ou mais pessoas que exercem o controlo que sejam pessoas sujeitas a comunicação. Verificando-se que uma das pessoas que exercem o controlo de uma ENF passiva é uma pessoa sujeita a comunicação, a conta deve ser equiparada a conta sujeita a comunicação. Ao fazer tais determinações, a instituição financeira declarante deve seguir, pela ordem mais adequada as circunstâncias, as orientações previstas nas subalíneas seguintes;

(1) Para determinar se o titular da conta é uma ENF passiva, a instituição financeira declarante deve basear-se numa autocertificação do titular da conta para estabelecer o seu estatuto, a menos que razoavelmente determine, com base em informações que possua ou que estejam publicamente disponíveis, que o titular da conta é uma ENF activa ou uma instituição financeira distinta de uma entidade de investimento a que se refere a subalínea (2) da alínea 6) do n.º 1 do artigo 8.º e que não seja uma instituição financeira da RAEM;

(2) Para determinar as pessoas que exercem o controlo do titular da conta, a instituição financeira declarante pode basear-se nas informações recolhidas e mantidas a título dos procedimentos AML/KYC;

(3) Para determinar a residência de uma pessoa que exerce o controlo de uma ENF passiva, a instituição financeira declarante pode basear-se numa autocertificação do titular da conta ou da pessoa que exerce o controlo.

Artigo 7.º

Procedimentos de diligência devida aplicáveis à implementação das regras especiais

1. A instituição financeira declarante não pode utilizar uma autocertificação ou um documento comprovativo se tiver conhecimento ou motivos para conhecer que a autocertificação ou documento comprovativo está incorrecto ou não é fiável.

二、報送信息的金融機構可推定具有現金價值的保險合同或年金合同中獲得死亡撫恤金的受益自然人（投保人除外）不是須報送人，並且將此類金融帳戶視為非須報送帳戶，除非報送信息的金融機構實際知悉或有理由知悉該受益人是一個須報送人。如果報送信息的金融機構收集且與受益人相關的信息中包括第三條第一款所指作為外地司法管轄區的居住地的標記，則該機構有理由知悉具有現金價值的保險合同或年金合同的受益人是一個須報送人。如果金融機構實際知悉或有理由知悉此類受益人是一個須報送人，則須遵循第三條第一款所指程序。

三、帳戶餘額匯總及貨幣規則如下：

（一）為斷定由自然人所持有的金融帳戶的匯總餘額或價值，報送信息的金融機構須匯總由該機構或其關聯實體所擁有的所有金融帳戶，但僅以該機構的電腦系統能夠透過例如客戶編號或稅務編號等資料而連結的金融帳戶，並允許匯總帳戶餘額或價值為限。共有金融帳戶的全部餘額或價值須歸屬於共有帳戶的每一持有人，以適用本項所述的匯總要求；

（二）為斷定實體所持有的金融帳戶的匯總餘額或價值，報送信息的金融機構須匯總所有由該實體或其關聯實體擁有的金融帳戶，但僅以該機構的電腦系統能夠透過例如客戶編號或稅務編號等資料而連結的金融帳戶，並允許匯總帳戶餘額或價值為限。共有金融帳戶的全部餘額或價值須歸屬於共有帳戶的每一持有人，以適用本項所指的匯總要求；

（三）為斷定某一主體所持有的金融帳戶的匯總餘額或價值，以斷定該金融帳戶是否是高價值帳戶，在客戶經理知悉或有理由知悉金融帳戶是由同一人直接或間接所有、控制或開設（以受託人身份開設的帳戶除外）的情況下，報送信息的金融機構須匯總所有此類帳戶；

（四）所有金額均以澳門幣記錄，並且須包括以其他幣種記錄的等值金額。

2. A instituição financeira declarante pode presumir que, com excepção do tomador do seguro, uma pessoa singular beneficiária de um contrato de seguro monetizável ou de um contrato de renda que recebe uma prestação por morte não é uma pessoa sujeita a comunicação e pode considerar essa conta financeira como não sendo uma conta sujeita a comunicação salvo se tiver conhecimento, ou motivos para conhecer, que o beneficiário é uma pessoa sujeita a comunicação. A instituição financeira declarante tem motivos para conhecer que o beneficiário de um contrato de seguro monetizável ou de um contrato de renda é uma pessoa sujeita a comunicação se as informações recolhidas pela instituição financeira declarante e associadas ao beneficiário contiverem os indícios da residência na jurisdição estrangeira prevista no n.º 1 do artigo 3.º Caso a instituição financeira declarante tenha conhecimento, ou motivos para conhecer, que o beneficiário é uma pessoa sujeita a comunicação, deve cumprir os procedimentos estabelecidos no n.º 1 do artigo 3.º

3. Agregação de contas e regras de conversão de moeda são as seguintes:

1) Para determinar o saldo ou o valor agregado das contas financeiras detidas por uma pessoa singular, a instituição financeira declarante deve agregar todas as contas financeiras mantidas pela instituição financeira declarante ou por uma entidade relacionada, mas exclusivamente na medida em que os sistemas informáticos da instituição financeira declarante estabeleçam uma ligação entre essas contas financeiras por referência a um campo, como o número de cliente ou o número de identificação fiscal, permitindo assim agregar os saldos ou valores das contas. A cada titular de uma conta financeira conjunta será atribuído a totalidade do saldo ou do valor dessa conta para aplicação dos requisitos de agregação previstos nesta alínea;

2) Para determinar o saldo ou o valor agregado das contas financeiras detidas por uma entidade, a instituição financeira declarante é obrigada a tomar em consideração todas as contas financeiras que sejam por ela mantidas, ou por uma entidade relacionada, mas exclusivamente na medida em que os sistemas informáticos da instituição financeira declarante estabeleçam uma ligação entre essas contas financeiras por referência a um campo, como o número de cliente ou o número de identificação fiscal, permitindo assim agregar os saldos ou valores das contas. A cada titular de uma conta financeira conjunta será atribuído a totalidade do saldo ou do valor dessa conta para aplicação dos requisitos de agregação previstos nesta alínea;

3) Para determinação do saldo ou valor agregado das contas financeiras detidas por uma pessoa a fim de aferir se uma conta financeira é uma conta de elevado valor, a instituição financeira declarante é obrigada a agregar as contas financeiras em relação às quais um gestor de conta tenha conhecimento, ou motivos para conhecer, que são directa ou indirectamente detidas ou controladas pela mesma pessoa ou que foram abertas pela mesma pessoa, salvo se na qualidade de fiduciário;

4) Todos os montantes são registados em patacas (MOP) e devem ser interpretados de forma a incluir quantias equivalentes em outras moedas.

第八條

術語

一、下列為與“報送信息的金融機構”相關的術語：

（一）“報送信息的金融機構”是指第五款（八）項所列出的在澳門特區的金融機構；

（二）“澳門特區的金融機構”是指：

（1）住所設於澳門特區的任何金融機構，但不包括該金融機構位於澳門特區境外的任何分支機構；及

（2）位於澳門特區境內的分支機構，而該金融機構的住所並非設於澳門特區；

（三）“金融機構”是指經營根據下列法例所規範金融業務的任何託管機構、存款機構、投資實體或特定保險公司機構：

（1）核准澳門特區金融體系法律制度的七月五日第32/93/M號法令；

（2）訂定適用於離岸業務的法律制度的十月十八日第58/99/M號法令；

（3）規範在澳門特區求取和從事保險及再保險業務的條件的六月三十日第27/97/M號法令；

（4）規範投資基金及投資基金管理公司之設立及運作的十一月二十二日第83/99/M號法令；

（四）“託管機構”是指任何主營為代他人持有金融資產的業務的實體。某一實體的主營業務視為代他人持有金融資產，是指如果在下列較短時間內，該實體持有的金融資產及提供相關金融服務的收入佔總收入的20%或以上：

（1）在斷定實體為託管機構的年份的上三個曆年開始至該年份的上一個曆年十二月三十一日期間（或非曆年會計期間的最後一天）；或

（2）實體存續期間；

（五）“存款機構”是指任何通過銀行業務或類似業務而接受存款的實體；

（六）“投資實體”是指下列實體：

（1）主營業務是向客戶提供或代表客戶開展下列一種或多種活動或經營：

i）貨幣市場工具（支票、匯票、存單、衍生工具等）交易；外

Artigo 8.º

Definições

1. Definições relevantes da instituição financeira declarante são as seguintes:

1) O termo «instituição financeira declarante», significa a instituição financeira da RAEM constante na alínea 8) do n.º 5;

2) O termo «instituição financeira da RAEM», significa:

(1) qualquer instituição financeira que tenha residência na RAEM, com excepção de qualquer sucursal dessa instituição financeira situada fora da RAEM; e,

(2) qualquer sucursal de uma instituição financeira que não tenha residência na RAEM, se essa sucursal estiver situada na RAEM;

3) O termo «instituição financeira», significa qualquer instituição de custódia, instituição de depósitos, entidade de investimento, ou companhia de seguros especificados que realize operações financeiras reguladas pelas legislações seguintes:

(1) Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, que aprova o regime jurídico do sistema financeiro da RAEM;

(2) Decreto-Lei n.º 58/99/M, de 18 de Outubro, que define o regime jurídico aplicável à actividade «*offshore*»;

(3) Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, que regula as condições de acesso e de exercício da actividade seguradora e resseguradora na RAEM;

(4) Decreto-Lei n.º 83/99/M, de 22 de Novembro, que regula a constituição e funcionamento dos fundos de investimento e das sociedades gestoras de fundos de investimento;

4) O termo «instituição de custódia», significa qualquer entidade que detenha, como parte substancial dos seus negócios, activos financeiros por conta e risco de terceiros. Uma entidade detém activos financeiros por conta e risco de terceiros como parte significativa dos seus negócios, desde que os rendimentos brutos gerados pela detenção dos activos financeiros e serviços financeiros conexos sejam iguais ou superiores a 20% do rendimento bruto dessa entidade, obtido no mais curto dos seguintes períodos de tempo:

(1) no período de três anos que termine em 31 de Dezembro (ou no último dia de um período contabilístico que não coincida com o ano civil) que anteceda aquele em que a determinação esteja a ser feita; ou,

(2) no período de existência da entidade;

5) O termo «instituição de depósitos», significa qualquer entidade que aceite depósitos no contexto de uma actividade bancária ou similar;

6) O termo «entidades de investimento», significa as entidades:

(1) que exerçam como actividade principal uma ou várias das seguintes actividades ou operações, em nome ou por conta de um cliente:

i) transacções sobre instrumentos do mercado monetário, nomeadamente, cheques, letras e livranças, certificados de

匯交易；外匯、利率及指數工具交易；可轉讓證券交易；或商品期貨交易；

ii）自然人及集合證券投資管理；或

iii）代表他人投資、經營或管理金融資產或現金；或

（2）若該實體是由作為存款機構、託管機構、特定保險公司，或由上分項規定的投資實體的另一實體所管理，其總收入主要可歸屬於對金融資產進行投資、再投資或交易的實體。一個實體視為以上分項所述一項或多項活動為其主營業務，或其總收入主要來自於本分項規定的金融資產投資、再投資或交易，只要在下列較短的時間內，該實體可歸於相關活動取得的總收入佔該實體總收入的50%或以上：

i）在斷定實體為投資實體的年份的上三個曆年開始至該年份的上一個曆年十二月三十一日期間；或

ii）實體存續期間。

“投資實體”這一概念不包括因符合第四款（九）項（4）分項至（7）分項中任一標準而構成積極非金融實體的實體。對於本分項的解釋須與金融行動特別工作組建議中對於“金融機構”定義的闡釋相一致；

（七）“金融資產”包括證券（例如公司股份；在廣泛持有或公開交易的合夥企業或信託中的合夥份額或受益所有權；票據、國債、企業債券或其他債權憑證）、合夥權益、商品、掉期（例如利率掉期、貨幣掉期、基準掉期、利率上限、利率下限、商品掉期、股權掉期、股指掉期及類似契約）、保險合同或年金合同，或任何從證券、合夥權益、商品、掉期、保險合同或年金合同中產生的權益（包括期貨或遠期合同或期權）。“金融資產”不包括不動產中的非債務直接權益；

（八）“特定保險公司”是任何發行具現金價值的保險合同或年金合同，或有責任就現金價值的保險合同或年金合同作出支付的保險公司或保險公司控權公司的實體，包括符合下列條件的實體：

（1）該實體來自保險、再保險及年金合約的總收入，佔該實體在緊接着的上一曆年中的總收入超過50%；或

depósitos e derivados, bem como do mercado cambial, em instrumentos sobre divisas, taxas de juro e índices, valores mobiliários ou operações a prazo sobre mercadorias;

ii) gestão individual e colectiva de carteiras; ou,

iii) outros tipos de investimento, administração ou gestão de activos financeiros ou numerário por conta de outrem; ou,

(2) que os rendimentos brutos provenham principalmente de actividades de investimento, reinvestimentos ou negociações de activos financeiros, desde que a entidade seja gerida por outra entidade qualificável como instituição de depósito, instituição de custódia, empresa de seguros especificada, ou entidade de investimento nos termos descritos na subalínea anterior. Considera-se que uma entidade tem como principal actividade económica uma ou mais das actividades indicadas na subalínea anterior, e que o rendimento bruto de uma entidade provém principalmente de actividades de investimento, reinvestimento e negociação de activos financeiros para efeitos desta subalínea, sempre que os rendimentos brutos gerados pelas actividades em causa sejam iguais ou superiores a 50% do rendimento bruto dessa entidade obtido no mais curto dos seguintes períodos de tempo: i) no período de três anos que termine a 31 de Dezembro que anteceda aquele em que se efectue o cálculo; ou ii) no período de existência da entidade. Ficam excluídos do conceito de «entidade de investimento», as entidades que sejam qualificáveis como entidades não financeiras (ENF) activas, por cumprirem qualquer dos critérios previstos nas subalíneas (4) a (7) da alínea 9) do n.º 4. Esta subalínea deve ser interpretada de forma consistente com a definição de «instituição financeira» prevista nas Recomendações do Grupo de Acção Financeira Internacional (*Financial Action Task Force* — «FATF»);

7) O termo «activo financeiro», inclui títulos, nomeadamente, de participação no capital de sociedades de capitais ou em sociedades de pessoas ou na qualidade de beneficiários efectivos numa «*partnership*» (sociedade de pessoas) com múltiplos sócios ou numa sociedade em comandita por acções cotada em bolsa ou num «*trust*» (estrutura fiduciária), bem como notas, obrigações, ou outros títulos de dívida; participações em sociedades, mercadorias e «*swaps*», nomeadamente, «*swaps*» de taxa de juro, «*swaps*» de divisas, «*swaps*» de base, limites máximos da taxa de juro, limites mínimos da taxa de juro, «*swaps*» de mercadorias, «*swaps*» de acções, «*swaps*» relativos a um índice sobre acções, bem como em instrumentos similares; contratos de seguros ou contratos de renda; qualquer participação, incluindo contratos de futuros, «*forward*» ou opções, em títulos, sociedades de pessoas, mercadorias, «*swaps*», contratos de seguro ou contratos de renda. O conceito de activo financeiro não inclui a participação directa, não ligada a uma dívida, em bens imóveis;

8) O termo «companhia de seguros especificada», significa qualquer entidade que seja uma companhia de seguros (ou a sociedade mãe «*holding*» de uma companhia de seguros) que emita, ou seja obrigada a realizar pagamentos relacionados com um contrato de seguro monetizável ou um contrato de renda, incluindo as seguintes entidades que estejam em conformidade com:

(1) o rendimento total dos contratos de seguro, resseguro e anuidade, que representa mais de 50% do total dos rendimentos da entidade no ano civil imediatamente anterior; ou,

（2）該實體涉及保險、再保險及年金合約的資產的總價值，佔該實體在緊接着上一曆年中的總資產價值超過50%。

二、下列為與“非報送信息的金融機構”相關的術語：

（一）“非報送信息的金融機構”是指下列金融機構：

（1）政府機構或國際組織，不包括與特定保險公司、託管機構或存款機構參與實施從事商業金融活動相關的義務而產生的支付；

（2）參與人數廣泛的退休基金；參與人數較少的退休基金；政府機構或國際組織的養老基金；或符合條件的信用卡發卡機構；

（3）豁免集合投資工具；

（4）限於信託的受託人是報送信息的金融機構，且根據第一條所指與信託的須報送帳戶相關的所有須報送信息的信託；或

（5）第五款（九）項所列出的在澳門特區的金融機構；

（二）“政府機構”是指：

（1）某司法管轄區的政府；

（2）某司法管轄區的行政區，包括州、省、縣或市；或

（3）某司法管轄區或（1）或（2）分項所指的實體全權擁有的公共部門及機構；

（三）“國際組織”是指任何國際組織或全部由該組織擁有的任何機構。此類別包括具有下列特徵的政府間組織（包括超國家組織）：

（1）主要由政府組成；

（2）與澳門特區存在一個有效的總部協定或者實質上類似的協定；及

（3）其收入不以自然人或實體為受益人；

（四）“參與人數廣泛的退休基金”是指作為一個或多個僱主的在職或前任僱員（或此類僱員指定的人）所提供勞務的代價，以這些僱員作為受益人而成立，以支付退休金、殘疾補助金或死亡撫恤金，或前者的任意組合的基金，只要該基金：

（1）不存在單個受益人主張的權利超過該基金資產的5%；

(2) a entidade tem um valor agregado dos activos dos contratos de seguro, resseguro e anuidade, que representam mais de 50% do valor total do activo da entidade no ano civil imediatamente anterior.

2. Definições relevantes da instituição financeira não declarante são as seguintes:

1) O termo «instituição financeira não declarante», significa qualquer instituição financeira que seja:

(1) uma entidade governamental ou uma organização internacional, salvo no que diz respeito ao pagamento resultante de uma obrigação detida em ligação com uma actividade financeira comercial exercida por uma empresa de seguros especificada, uma instituição de custódia ou uma instituição de depósito;

(2) um fundo de pensões de participação alargada; um fundo de pensões de participação limitada; um fundo de pensões de uma entidade governamental ou de uma organização internacional; ou de um emitente qualificado de cartão de crédito;

(3) um veículo de investimento colectivo isento;

(4) um «*trust*» (estrutura fiduciária) na medida em que o «*trustee*» (fiduciário) seja uma instituição financeira declarante e transmita todas as informações exigidas nos termos do artigo 1.º no que diz respeito a todas as contas sujeitas a comunicação do «*trust*» (estrutura fiduciária); ou,

(5) uma instituição financeira não declarante na RAEM constante na alínea 9) do n.º 5;

2) O termo «entidade governamental», significa:

(1) o governo de uma jurisdição;

(2) a subdivisão política de uma jurisdição, que inclui estados, províncias, condados ou municípios; ou,

(3) qualquer serviço e organismo público que pertença integralmente a uma jurisdição, ou a qualquer uma ou mais entidades acima expostas;

3) O termo «organização internacional», significa qualquer organização internacional ou qualquer agência totalmente detida por essa organização. Esta categoria inclui qualquer organização intergovernamental, incluindo uma organização supranacional:

(1) que seja composta, essencialmente, por governos;

(2) que tenha um acordo de sede, ou um acordo substancialmente idêntico com a RAEM; e,

(3) desde que os respectivos rendimentos não revertam a favor de pessoas ou entidades privadas;

4) O termo «fundo de pensões de participação alargada», significa um fundo constituído para conceder prestações de reforma, de invalidez, ou por morte, ou qualquer combinação das anteriores, a beneficiários que são ou foram assalariados de um ou vários empregadores em contrapartida de serviços prestados ou são pessoas por aqueles designados, desde que o fundo:

(1) não tenha um único beneficiário com direito a mais de 5% dos seus activos;

（2）受政府監管並向財政局報送信息；及

（3）至少符合下列任一要求：

i）在一般情況下，因該基金作為退休或養老金計劃，其投資收益免於繳稅、遞延納稅或適用較低稅率；

ii）該基金從出資的僱主處取得總認購款最少50%〔非轉移由本項至（六）項所述的其他計劃的資產，或下款（十七）項（1）分項所述退休或養老金帳戶〕；

iii）僅限於在退休、殘疾或死亡〔本項至（六）項所述的對其他退休基金的轉滾分配或下款（十七）項（1）分項所述的退休或養老金帳戶除外〕等特定事件時才允許從基金中給付或提款，或在上述特定事件發生前實施給付或提款將適用懲罰規則；或

iv）僱員向基金的繳款（而非特定被允許的追加繳款）限於參照僱員的工資，或每年的繳款經適用上條第三款規定的帳戶匯總及貨幣換算的規則後不超過澳門幣四十萬元；

（五）“參與人數較少的退休基金”是指作為一個或多個僱主的在職或前任僱員（或此類僱員指定的人）所提供勞務的代價，以這些僱員作為受益人而成立，以支付退休金、殘疾補助金或死亡撫恤金，或前者的任意組合的基金，只要：

（1）該基金的參與人數不超過五十名；

（2）該基金由一個或多個並非投資實體或消極非金融實體的僱主資助；

（3）僱員及僱主向基金的繳款〔轉讓下款（十七）項（1）分項所述的退休或養老金帳戶的資產除外〕分別參照僱員的工資收入與補償金設限；

（4）非設立基金所在的司法管轄區的居民參與人沒有資格享有超過20%的基金資產；及

（5）該基金受政府監管並向財政局報送信息；

（六）“政府機構或國際組織的養老基金”是指由政府機構或國際組織成立作為向受益人或參與人提供退休金、殘疾補助金或死亡撫恤金的基金，而該受益人或參與人是：

（1）在職或離職僱員（或由其指定的人）；或

(2) esteja sujeito à regulação governamental e efectue a comunicação de informações à DSF; e,

(3) satisfaça, pelo menos, um dos seguintes requisitos:

i) o fundo beneficie, em regra, de isenção de impostos sobre os rendimentos de investimentos ou a tributação de tais rendimentos seja diferida ou efectuada a uma taxa reduzida, devido ao seu estatuto de plano de reforma ou pensões;

ii) o fundo receba, pelo menos, 50% das suas contribuições totais [que não sejam transferências de activos de outros planos especificados desta alínea à alínea 6) ou de contas de reforma ou de pensões especificadas na subalínea (1) da alínea 17) do número seguinte] de empregadores que o financiem;

iii) as distribuições ou levantamentos do fundo só estejam autorizadas no momento da ocorrência de determinados eventos especificados relacionados com a reforma, invalidez ou morte [salvo no caso de transferências de activos para quaisquer outros fundos de reforma especificados desta alínea à alínea 6) ou para contas de reforma ou de pensões especificadas na subalínea (1) da alínea 17) do número seguinte], sendo aplicadas penalidades a distribuições ou levantamentos efectuados antes da ocorrência de tais eventos; ou,

iv) as contribuições (que não sejam certas contribuições compensatórias autorizadas) dos funcionários para o fundo, estejam limitadas por referência ao rendimento do trabalho auferido pelos funcionários, ou não excedam anualmente MOP 400 000, aplicando-se as regras estabelecidas no n.º 3 do artigo anterior sobre agregação de contas e conversão de moedas;

5) O termo «fundo de pensões de participação limitada», significa um fundo constituído para conceder prestações de reforma, invalidez ou por morte a beneficiários que são ou foram funcionários (ou pessoas designadas por esses funcionários) de um ou vários empregadores, em contrapartida de serviços prestados, desde que:

(1) o fundo tenha menos de 50 participantes;

(2) o fundo seja financiado por um ou vários empregadores que não sejam entidades de investimento nem ENF passivas;

(3) as contribuições dos funcionários e dos empregadores para o fundo [com excepção das transferências de activos de contas de reforma ou de pensão descritas na subalínea (1) da alínea 17) do número seguinte] estejam limitadas por referência ao rendimento do trabalho e à compensação dos funcionários, respectivamente;

(4) os participantes que não sejam residentes da jurisdição na qual o fundo está estabelecido, não tenham direito a mais de 20% dos activos do fundo; e,

(5) o fundo esteja sujeito à supervisão governamental e forneça informações à DSF;

6) O termo «fundo de pensões de uma entidade governamental ou de uma organização internacional», significa um fundo constituído por uma entidade governamental ou uma organização internacional para conceder prestações de reforma, invalidez ou morte a beneficiários ou participantes:

(1) que são ou foram funcionários (ou pessoas por estes designadas); ou,

（2）非在職或離職僱員，如向受益人或參與人提供的此項津貼是作為向政府機構或國際組織提供自然人勞務的代價；

（七）“符合條件的信用卡發卡機構”是指符合下列要求的金融機構：

（1）此金融機構之所以是一個金融機構，僅是由於該發行信用卡的機構在客戶付款超出該卡的到期欠款額時接受存款，且多付款項不會立即返還給客戶；及

（2）於二零一七年七月一日或之前，金融機構實施政策及流程，以防止客戶超額償付達澳門幣四十萬元以上的款項，或確保客戶超額償付澳門幣四十萬元以上的款項在六十天內返還。在任一情況下，均適用上條第三款規定的帳戶匯總及貨幣換算規則。為此，客戶的超額償付款項不包括有爭議收費產生的貸方餘額，但包括因商品銷售退回產生的貸方餘額；

（八）“豁免集合投資工具”是指作為集合投資工具受監管的投資實體，只要在該集合投資工具中的所有權益是由或經由非須報送人的自然人或實體所持有，但擁有作為須報送人的控制人的消極非金融實體除外。作為集合投資工具受規範的投資實體，並不會僅因該集合投資工具發行了有形的無記名股票憑證，就失去在本項下構成豁免集合投資工具的資格，但前提是：

（1）於二零一七年七月一日之後，集合投資工具未曾且不再以無記名形式發行有形股份；

（2）集體投資工具收回所有交出的此類股份；

（3）集合投資工具執行第二條至上條中規定的盡職調查程序，在出示此類股票用於贖回或其他支付時，申報任何該股票須報送的信息；及

（4）集合投資工具已制定了策略及流程，確保儘快贖回或停止此類股票的流通，無論如何不得遲於二零一八年七月一日。

三、下列為與“金融帳戶”相關的術語：

（一）“金融帳戶”是指由金融機構擁有除屬於豁除帳戶以外的任何帳戶，包括存款帳戶及託管帳戶；及：

（1）針對投資實體，金融機構內的任何股權或債權權益。雖

(2) que não são ou foram funcionários, caso as prestações que lhes sejam concedidas em contrapartida de serviços pessoais prestados a entidade governamental ou a organização internacional;

7) O termo «emitente qualificado de cartão de crédito», significa uma instituição financeira que atenda aos seguintes requisitos:

(1) a instituição financeira é uma instituição financeira somente por ser uma emissora de cartões de crédito que aceita depósitos exclusivamente quando um cliente efectua um pagamento que excede o saldo devido a título do cartão e o excedente não seja imediatamente devolvido ao cliente; e

(2) a partir de ou antes de 1 de Julho de 2017, a instituição financeira implemente políticas e procedimentos para evitar que os clientes realizem pagamentos superiores a MOP 400 000, ou garantam que qualquer pagamento de clientes superior a MOP 400 000 seja reembolsado ao cliente dentro de 60 dias, em cada caso aplicando-se as normas estabelecidas no n.º 3 do artigo anterior para agregação de contas e conversão de moeda. Para este fim, um pagamento excedente por parte de um cliente não inclui os saldos credores imputáveis a taxas em litígio, mas inclui saldos credores resultantes da devolução de mercadorias;

8) O termo «veículo de investimento colectivo isento», significa uma entidade de investimento regulada enquanto tal, desde que todas as participações no veículo de investimento colectivo sejam detidas por, ou através de, pessoas singulares ou entidades que não sejam pessoas sujeitas a comunicação, excepto se essas entidades forem qualificáveis como ENF passivas, com pessoas que exercem o controlo que são pessoas sujeitas a comunicação. Uma entidade de investimento que seja regulamentada enquanto veículo de investimento colectivo, não deixa de ser considerada, nos termos desta alínea, como um veículo de investimento colectivo isento, unicamente, pelo facto de ter emitido acções físicas ao portador, desde que:

(1) o veículo de investimento colectivo não tenha emitido, e não emita, quaisquer acções físicas ao portador após 1 de Julho de 2017;

(2) o veículo de investimento colectivo retire tais acções no momento do respectivo resgate;

(3) o veículo de investimento colectivo execute os procedimentos de diligência devida estabelecidos do artigo 2.º ao artigo anterior e transmita todas as informações que tenham de ser comunicadas no que diz respeito a essas acções, quando estas forem apresentadas para resgate ou outro pagamento; e,

(4) o veículo de investimento colectivo tenha em vigor políticas e procedimentos para garantir que tais acções sejam resgatadas ou imobilizadas o mais rapidamente possível e, em todo o caso, antes de 1 de Julho de 2018.

3. Definições relevantes das contas financeiras são as seguintes:

1) O termo «conta financeira», significa qualquer conta com excepção de uma conta excluída mantida por uma instituição financeira, incluindo uma conta de depósito, uma conta de custódia e:

(1) No caso de uma entidade de investimento, qualquer participação representativa do capital ou título de dívida da institui-

有上述規定，“金融帳戶”一詞不包括作為投資實體的實體僅因下列原因而產生的任何股權或債權權益，該投資實體：

i）向客戶提供投資建議，並代表其行使；或

ii）為客戶管理證券投資，並代表其行使，以便投資、管理或經營以客戶的名義存儲在該實體以外的金融機構內的金融資產；

（2）對於上分項未描述的金融機構，若權益種類的設立旨在規避第一條的報送目的，則是指金融機構內的任何股權或債權權益；及

（3）由金融機構發行或管理的任何具有現金價值的保險合同及年金合同，而不是向自然人發行，且由作為豁除帳戶的帳戶提供的養老金或傷殘撫恤金貨幣化的、與投資無關且不可轉讓的即付終身年金；

（二）“存款帳戶”包括任何商業帳戶、支票帳戶、活期帳戶、定期帳戶或儲蓄帳戶，或是由存款單、儲蓄證明、出資證明、債權憑證或在銀行業或類似業務的日常運作中由金融機構持有的其他類似文書證明的帳戶。存款帳戶還包括保險公司按照擔保投資合同或支付或存入利息的類似合同持有的金額；

（三）“託管帳戶”是指為他人的利益持有一個或多個金融資產的帳戶（保險合同或年金合同除外）；

（四）“股權權益”一詞，在金融機構是合夥性質時，是指對合夥企業的資本或利潤享有的權益；在金融機構屬信託性質時，是指股權權益由被視為全部或部分信託財產份額的委託人或受益人持有，或由對該信託行使最終實際控制的其他自然人持有。如果須報送人有權直接或間接地（例如通過被任命人）從信託取得強制性分配，或有權直接或間接地從信託取得裁量性分配，則該須報送人將被視為信託安排的受益人；

（五）“保險合同”是指發行人同意在發生特定的意外事件（包括死亡、疾病、意外事故、負債或財產風險）時支付款項的合同（而非年金合同）；

ção financeira. Não obstante o disposto acima, o termo «conta financeira» não inclui quaisquer participações representativas do capital ou título de dívida numa entidade que seja qualificável como entidade de investimento unicamente devido ao facto de:

i) prestar consultoria a clientes em matéria de investimentos, e actuar em nome destes; ou,

ii) gerir carteiras por conta de clientes e actuar em nome destes, com o objectivo de investir, gerir, ou administrar activos financeiros depositados em nome dos clientes numa instituição financeira distinta da referida entidade;

(2) no caso de uma instituição financeira que não esteja especificada na subalínea anterior, quaisquer participações representativas de capital ou título de dívida na instituição financeira, se a categoria desses títulos tiver sido estabelecida com o objectivo de evitar a comunicação nos termos do artigo 1.º; e,

(3) qualquer contrato de seguro monetizável e qualquer contrato de renda emitido ou gerido por uma instituição financeira, excepto se for uma renda vitalícia imediata, incessível e não ligada a um investimento, que é emitida a uma pessoa singular e converte em valor monetário uma pensão ou prestação por invalidez, paga no âmbito de uma conta excluída;

2) O termo «conta de depósito», inclui qualquer conta comercial, conta à ordem, conta poupança, conta a prazo ou plano de poupança com tributação diferida, ou qualquer conta comprovada por meio de um certificado de depósito, certificado de poupança com tributação diferida, certificado de investimento, certificado de endividamento ou outros instrumentos similares mantidos pela instituição financeira no curso normal de uma actividade bancária ou similar. Uma conta de depósito também inclui montantes detidos por uma empresa de seguros ao abrigo de um contrato de investimento garantido ou contrato similar, que tenha por objecto o pagamento de juros ou o respectivo crédito em conta;

3) O termo «conta de custódia», significa uma conta que não constitua um contrato de seguro ou um contrato de renda, na qual sejam conservados um ou vários activos financeiros em benefício de outra pessoa;

4) O termo «participação representativa de capital», significa, no caso de uma «*partnership*» (sociedade de pessoas) que seja uma instituição financeira, uma participação representativa do capital ou dos lucros dessa «*partnership*» (sociedade de pessoas). No caso de um «*trust*» (estrutura fiduciária) que seja uma instituição financeira, uma participação representativa do capital que seja detida por qualquer pessoa equiparada a «*settlor*» (instituidor) ou a beneficiário da totalidade ou de parte do «*trust*» (estrutura fiduciária), ou por qualquer outra pessoa singular que detenha efectivamente o controlo final do «*trust*» (estrutura fiduciária), sendo, nestes casos, equiparada a beneficiária de um «*trust*» (estrutura fiduciária) qualquer pessoa sujeita a comunicação que tenha o direito a receber directamente ou indirectamente, por exemplo, através de um «*nominee*» (mandatário), uma distribuição obrigatória ou possa receber, directa ou indirectamente, uma distribuição discricionária do «*trust*» (estrutura fiduciária);

5) O termo «contrato de seguro», significa um contrato, que não seja um contrato de renda, nos termos do qual o emitente acorda em pagar um determinado montante no momento da ocorrência de um risco especificado, designadamente morte, doença, acidente, responsabilidade, ou risco patrimonial;

（六）“年金合同”是指發行人同意在完全或部分參照一個或多個自然人的預期壽命而斷定的期間內付款的合同。該術語亦包括根據合同簽發地司法管轄區的法律、法規或實務認定為年金合同，並約束發行人同意在數年間付款的合同；

（七）“具有現金價值的保險合同”是指具有現金價值的保險合同（兩家保險公司之間的賠款再保險合同除外）；

（八）“現金價值”，為適用上項的規定，是指下列兩個金額中的較高者：

i）退保或合同終止後，投保人有權獲得的金額（數額的認定不得扣除任何退保費用或保單貸款）；及

ii）投保人根據合同或與合同相關的範圍內可以借用的金額。儘管有上述規定，“現金價值”不包括保險合同中下列性質的應付金額：

（1）在人壽保險合同下的受保自然人僅因死亡而獲得的；

（2）在發生投保事件時，對人身傷害或疾病提供的補助金或其他彌補經濟損失的補償金；

（3）因合同解除或終止，在合同有效期內承擔風險降低，或因更正與合同保費有關的發佈或相似的錯誤而引起根據保險合同（與投資相關的人壽保險或年金合同除外）對先前已支付保費的退款（扣除保險費的成本，無論是否實際實施）；

（4）投保人分紅（而非終止時的分紅），只要該分紅與保險合同相關，且按照該合同，只可支付（2）分項規定的補償金；或

（5）如果預付保費或保費存款的金額不超過根據保險合同的下一年應付保費，則保險合同所屬最少每年應繳保費的預付保費或保費存款的退回；

（九）“現有帳戶”是指截至二零一七年六月三十日，報送信息的金融機構所擁有的金融帳戶，在下列條件均符合的情況下，現有帳戶的程序亦適用於帳戶持有人於二零一七年七月一日或之後另行開設的新帳戶：

（1）該帳戶持有人在金融機構或澳門特區金融機構的關聯實體所持有任何現有帳戶；

6) O termo «contrato de renda», significa um contrato nos termos do qual o emitente acorda em efectuar pagamentos durante certo período de tempo, total ou parcialmente determinado por referência à esperança de vida de uma ou várias pessoas singulares, bem como o contrato que seja considerado um contrato de renda nos termos das disposições legislativas ou regulamentares ou das práticas da jurisdição em que o contrato tenha sido emitido e nos termos do qual o emitente acorda em efectuar pagamentos a termo certo;

7) O termo «contrato de seguro monetizável», significa um contrato de seguro, que não seja um contrato de resseguro de responsabilidade civil entre duas empresas de seguros, que tenha valor em numerário;

8) O termo «valor em numerário», para efeitos do número anterior, significa o mais elevado dos seguintes montantes: i) o montante que o tomador do seguro tem direito a receber no momento do resgate ou da resolução do contrato, calculado sem dedução de eventuais taxas de resgate ou de adiantamentos sobre a apólice; e, ii) o montante que o tomador do seguro pode tomar de empréstimo no âmbito ou a título do contrato. Não obstante o referido acima, ficam excluídos do conceito de valor em numerário quaisquer montantes a pagar no âmbito de um contrato de seguro:

(1) exclusivamente devido por morte de uma pessoa segura nos termos de um contrato de seguro de vida;

(2) a título de prestações por danos corporais ou por doença, ou outras prestações de indemnização de perdas económicas incorridas no momento da materialização do risco segurado;

(3) a título de reembolso de um prémio pago anteriormente, deduzido o custo dos encargos com o seguro, quer tenham sido ou não aplicados, nos termos de um contrato de seguro que não seja um contrato de renda ou de seguro de vida ligado a um investimento e devido à anulação ou à resolução do contrato, diminuição da exposição ao risco durante o período de vigência do contrato, ou a um novo cálculo do prémio do contrato em resultado da correcção de um registo ou erro similar;

(4) a título de dividendos do tomador do seguro, com excepção dos dividendos pagos no momento da resolução do contrato, desde que os dividendos digam respeito a um contrato de seguro nos termos do qual as únicas prestações a pagar sejam os descritos na subalínea (2); ou,

(5) a título de devolução de um prémio provisional ou de um depósito de prémio para um contrato de seguro cujo prémio seja pago com uma periodicidade mínima anual, se o montante do prémio provisional ou do depósito de prémio não exceder o montante do prémio contratual devido no ano seguinte;

9) O termo «conta pré-existente», significa uma conta financeira mantida por uma instituição financeira declarante em 30 de Junho de 2017. Os procedimentos sobre contas pré-existentes podem ser, também, aplicáveis aos titulares de contas pré-existentes que procedam a abertura de contas novas em, ou após 1 de Julho de 2017, quando estiverem preenchidas as seguintes condições:

(1) o titular da conta detém qualquer conta pré-existente numa instituição financeira ou numa entidade relacionada numa instituição financeira na RAEM;

（2）在新帳戶開立時，金融機構（或金融機構在澳門特區的關聯實體）將該新帳戶及任何該帳戶持有人持有的現有帳戶，視為單一金融帳戶；

（3）新開帳戶受AML/KYC程序所規限，而金融機構獲准對該新開帳戶進行適用於現有帳戶的程序；

（4）在新帳戶開立時，帳戶持有人無須提供新的、額外的或經修訂的客戶資料，但為遵守本指引而提供的資料除外；

（十）“新開設帳戶”是指報送信息的金融機構於二零一七年七月一日或之後所擁有新客戶開設的金融帳戶；

（十一）“現有自然人帳戶”是指由一個或多個自然人持有的現有帳戶；

（十二）“新開設自然人帳戶”是指由一個或多個自然人持有的新開設帳戶；

（十三）“現有實體帳戶”是指由一個或多個實體持有的現有帳戶；

（十四）“低價值帳戶”是指截至二零一七年六月三十日，匯總餘額或價值不超過澳門幣八百萬元的現有自然人帳戶；

（十五）“高價值帳戶”是指截至二零一七年六月三十日、截至二零一七年十二月三十一日或任何隨後年份的十二月三十一日，匯總餘額或價值超過澳門幣八百萬元的現有自然人帳戶；

（十六）“新開設實體帳戶”是指由一個或多個實體所持有的新開設帳戶；

（十七）“豁除帳戶”是指下列排除適用本指引所定義務的帳戶：

（1）包括下列的退休金帳戶或養老金帳戶：

i）根據二月八日第6/99/M號法令的規定所成立的私人退休金計劃的私人退休基金帳戶；或

ii）第14/2012號法律規定的公積金個人帳戶；

（2）符合下列要求的帳戶：

i）該帳戶是受規範作為退休以外為目的的投資工具，而且是經常在具規模的證券市場上交易，或帳戶是受規範作為退休以外為目的的存款工具；

ii）享有稅收優惠的帳戶（即存入帳戶中的原需納稅但卻被扣除的，或從帳戶持有人的總收入中被扣除或以較低稅率納稅

(2) a conta nova e qualquer conta pré-existente detida por qualquer titular de conta são consideradas pela instituição financeira (ou pela entidade associada da instituição financeira na RAEM), como uma única conta financeira quando a conta nova é aberta;

(3) a conta recém aberta está sujeita aos procedimentos AML/KYC e a instituição financeira pode prosseguir com a conta nova, dependendo do procedimento para a conta pré-existente;

(4) quando a conta nova é aberta, o titular da conta não é obrigado a fornecer informações de clientes novos, adicionais ou revistas, excepto as informações fornecidas para cumprir com as instruções;

10) O termo «conta nova», significa uma conta financeira que é mantida por uma instituição financeira declarante e é aberta por um novo cliente em, ou após, 1 de Julho de 2017;

11) O termo «conta pré-existente de pessoa singular», significa uma conta pré-existente detida por uma ou várias pessoas singulares;

12) O termo «conta nova de pessoa singular», significa uma conta nova detida por uma ou várias pessoas singulares;

13) O termo «conta pré-existente de entidade», significa uma conta pré-existente detida por uma ou várias entidades;

14) O termo «conta de menor valor», significa uma conta pré-existente de pessoa singular cujo saldo ou valor agregado não exceda MOP 8 000 000, em 30 de Junho de 2017;

15) O termo «conta de elevado valor», significa uma conta pré-existente de pessoa singular com um saldo ou valor agregado exceda MOP 8 000 000, em 30 de Junho de 2017, ou em 31 de Dezembro de 2017, ou em 31 de Dezembro de qualquer ano subsequente;

16) O termo «conta nova de entidade», significa uma conta nova detida por uma ou várias entidades;

17) O termo «conta excluída», significa as contas seguintes que se encontram excluídas das obrigações previstas nas presentes instruções:

(1) As contas de reforma ou de pensão seguintes:

i) as contas de fundos de pensões de direito privado dos planos de fundos de pensões de direito privado constituído ao abrigo do Decreto-Lei n.º 6/99/M, de 8 de Fevereiro; ou,

ii) as contas individuais de previdência reguladas pela Lei n.º 14/2012;

(2) Uma conta que atenda aos seguintes requisitos:

i) a conta está sujeita à regulamentação aplicável a um veículo de investimento para efeitos distintos da reforma e é regularmente negociada num mercado regulamentado de valores mobiliários, ou a conta está sujeita à regulamentação aplicável a um veículo de poupança para efeitos distintos da reforma;

ii) a conta beneficia de um tratamento fiscal favorável (as contribuições depositadas na conta, que de outra forma estarão sujeitas a impostos, são dedutíveis ou excluídas da receita

的繳款，或者遞延對帳戶中投資所得的課稅或以較低稅率課徵）；

iii）提款是受制於須符合與投資或儲蓄帳戶目的相關的特定條件（例如提供教育及醫療福利），或在符合該條件前的提款是適用懲罰規則；及

iv）年繳款不超過澳門幣四十萬元（適用上條第三款中的規則進行帳戶匯總及貨幣換算）。符合本分項要求的金融帳戶並不會僅因為下列原因就無法符合這一要求：此類金融帳戶可以從一個或多個符合上分項或本分項要求的金融帳戶或符合上款（四）項至（六）項要求的退休金或養老基金處取得所轉移的資產或資金；

（3）具有合同期限，且在被保險人年滿九十歲前終止的人壽保險合同，只要該合同符合下列要求：

i）在合同存續期內或在被保險人年滿九十歲之前（以較短者為準），最少每年支付定期保費，保費不隨時間遞減；

ii）在不終止合同的情況下，任何人都無法（通過提款、貸款或其他方式）獲取合同價值；

iii）合同解除或終止時，應付金額（死亡撫恤金除外）不得超過為該合同匯總支付的保費總額，扣除死亡撫恤金及疾病補助金、合同存續期內的費用支出（無論是否實際實施）及任何在合同解除或終止前支付款項後的總額；及

iv）合同不得由受讓人有價持有；

（4）如該帳戶由遺產單獨持有，且其文件包括死者遺囑或死亡證明的影印本；

（5）與下列相關情形而開設的帳戶：

i）法院命令或判決；

ii）出售、交換或出租不動產或個人財產，只要帳戶符合下列要求：

a）帳戶的資金來源僅限於與擔保及交易直接相關的義務數額相符的首付款、保證金及押金（金額正好可確保正常履行）或類似款項，或是與出售、交換或出租財產相關的帳戶存入的金融資產；

bruta do titular da conta ou tributadas a uma taxa reduzida ou a tributação dos rendimentos de capitais gerados pela conta é diferida ou efectuada a uma taxa reduzida);

iii) apenas podem ser efectuados levantamentos quando forem cumpridos determinados critérios relacionados com o objectivo da conta de investimento ou poupança, por exemplo o pagamento de despesas com educação ou saúde, sendo aplicáveis penalizações a levantamentos efectuados antes de se cumprirem esses critérios; e,

iv) as contribuições anuais estão limitadas a um montante igual ou inferior a MOP 400 000, sendo esses montantes calculados em conformidade com o disposto no n.º 3 do artigo anterior para a agregação de contas e conversão de moedas. A conta financeira que atender aos requisitos desta subalínea não deixa de cumprir esse requisito unicamente porque tal conta financeira possa receber activos ou fundos transferidos de uma ou mais contas financeiras que atendam aos requisitos da subalínea anterior ou desta subalínea ou um ou mais fundos de reforma ou de pensões que atendam aos requisitos das alíneas 4) a 6) do número anterior;

(3) um contrato de seguro de vida cujo período de cobertura termine antes de o segurado atingir os 90 anos de idade, desde que o contrato satisfaça os seguintes requisitos:

i) o montante dos prémios periódicos não diminua ao longo do tempo e estes prémios tenham uma periodicidade, pelo menos, anual durante o período de vigência do contrato, ou até o segurado atingir os 90 anos de idade, consoante o período que for mais curto;

ii) o contrato não possua qualquer valor contratual a que qualquer pessoa possa aceder, seja através de levantamento, empréstimo ou por qualquer outro modo, sem que isso implique a resolução do contrato;

iii) o montante a pagar, com excepção da prestação por morte, no momento da anulação ou da resolução do contrato não possa exceder o montante acumulado dos prémios pagos a título do contrato, deduzido da soma dos encargos devidos por mortalidade, doença e custos, quer tenham sido ou não aplicados, relativamente ao período ou períodos de vigência do contrato, bem como quaisquer montantes pagos antes da anulação ou da resolução do contrato; e,

iv) o contrato não seja detido por um cessionário a título oneroso;

(4) Uma conta detida unicamente por uma sucessão, se a documentação dessa conta incluir uma cópia do testamento ou da certidão de óbito do falecido;

(5) Uma conta aberta em conexão com um dos seguintes actos:

i) um despacho ou sentença judicial;

ii) venda, permuta ou locação de imóvel ou de bens pessoais, desde que a conta atenda aos seguintes requisitos:

a) a conta seja exclusivamente financiada por um pagamento de entrada, um sinal, um depósito de montante adequado para garantir uma obrigação directamente relacionada com a transacção, ou pagamento similar, ou seja financiada por um activo financeiro que é depositado na conta a título da venda, permuta, ou locação do bem;

b）帳戶的開設與使用僅限於擔保購買者履行支付購買財產價格，賣方支付或有負債，或出租人或承租人根據租約支付與租賃財產相關的任何損害賠償的義務；

c）當財產被售出、交換、交出或租賃終止時，帳戶中的資產（包括由其產生的收入）將為購買者、賣方、出租人或承租人的利益（包括為了履行該主體的義務）而被支付或以其他方式被分配；

d）該帳戶不是保證金帳戶，也不是與金融資產出售或交換有關而開設的類似帳戶；及

e）該帳戶與下分項所述的帳戶無關；

iii）金融機構提供不動產抵押貸款的義務，以撥出一部分付款僅為方便日後支付與不動產相關的稅款或保險金；

iv）金融機構僅為方便日後支付稅款的義務；

（6）符合下列要求的存款帳戶：

i）帳戶的存在僅因客戶超額支付信用卡或其他循環信貸安排的到期欠款餘額，並且多付款項不會立即返回給客戶；及

ii）於二零一七年七月一日或之前，金融機構實施政策及流程，以防止客戶超額償付達澳門幣四十萬元以上，或確保客戶超額償付澳門幣四十萬元以上的款項在六十天內返還。在任一情況下，均適用上條第三款規定的規則進行貨幣換算。為此，客戶的超額償付款額不包括有爭議收費產生的貸方餘額，但包括因商品銷售退回產生的貸方餘額；

（7）“不活躍帳戶”：結餘不多於澳門幣八千元的帳戶（非年金合同），如符合下列要求，亦視為豁除帳戶：

i）帳戶持有人在過往三個曆年內從未與報送信息的金融機構就帳戶或任何由帳戶持有人所持其他帳戶作出一個交易；

ii）帳戶持有人在過往六個曆年內從未與報送信息的金融機構就帳戶或任何由帳戶持有人所持其他帳戶作出聯絡；

iii）按照報送信息的金融機構的恆常營運程序而視帳戶為不活躍帳戶；或

iv）對屬於具現金價值保險合同的帳戶，報送信息的金融機

b) a conta tenha sido aberta e utilizada exclusivamente para garantir a obrigação que incumbe ao comprador de pagar o preço de aquisição do bem, ao vendedor de pagar qualquer passivo contingente, ou ao locador ou locatário de pagarem quaisquer danos relacionados com o bem locado, consoante acordado no contrato de locação;

c) os activos dessa conta, incluindo os rendimentos por esta gerados, sejam pagos ou distribuídos em benefício do comprador, vendedor, locador, ou locatário, inclusivamente para satisfazer as suas obrigações, no momento da venda, permuta ou cessão do bem, ou do termo do contrato de locação;

d) a conta não seja uma conta de margem ou similar aberta em ligação com a venda ou permuta de activos financeiros; e,

e) a conta não esteja associada a uma conta descrita na subalínea seguinte;

iii) uma obrigação que incumbe a uma instituição financeira que concede um empréstimo garantido por um bem imóvel, de reservar uma parcela do pagamento exclusivamente para facilitar o pagamento de impostos ou de seguros relacionados com o bem imóvel numa data posterior;

iv) uma obrigação que incumbe a uma instituição financeira, exclusivamente para facilitar o pagamento de impostos numa data posterior;

(6) uma conta de depósito que atenda aos seguintes requisitos:

i) a conta existe exclusivamente porque um cliente efectua um pagamento que excede o saldo devido a título do cartão de crédito ou de outra facilidade de crédito renovável e o excedente não é imediatamente devolvido ao cliente; e,

ii) a partir de 1 de Julho de 2017 ou antes dessa data, a instituição financeira implemente políticas e procedimentos, para evitar que os clientes efectuem pagamentos em excesso de MOP 400 000, ou para garantir que o eventual excedente a MOP 400 000 seja reembolsado ao cliente no prazo de 60 dias, aplicando em cada caso as regras estabelecidas no n.º 3 do artigo anterior sobre conversão de moeda. Para este efeito, um pagamento em excesso de um cliente não se refere a saldos credores imputáveis a taxas em litígio, mas inclui saldos de crédito resultantes da devolução de mercadorias;

(7) «Conta inactiva», uma conta, que não seja um contrato de renda e com um saldo que não exceda MOP 8 000, é uma conta excluída se:

i) o titular da conta não tiver iniciado uma transacção em relação à conta ou a qualquer outra conta por este detido junto da instituição financeira declarante nos últimos três anos;

ii) o titular da conta não tiver comunicado à instituição financeira declarante que mantém essa conta relativamente à conta ou a qualquer outra conta por este detido junto da instituição financeira declarante nos últimos seis anos;

iii) a conta é tratada como uma conta inactiva de acordo com os procedimentos normais de funcionamento da instituição financeira declarante; ou,

iv) no caso de um contrato de seguro monetizável, a instituição financeira declarante não tiver comunicado ao titular da

構在過往六個曆年內從未與帳戶持有人就帳戶或任何由帳戶持有人所持其他帳戶作出聯絡。

四、下列為與“須報送帳戶”相關的術語：

（一）“須報送帳戶”是指基於第二條至上條所述的盡職調查程序，被認定為由一個或多個須報送人所持有的帳戶，或由消極非金融實體所持有的帳戶，該實體擁有一個或多個作為須報送人的控制人；

（二）“須報送人”是指須報送信息的司法管轄區主體，但不包括：

（1）股票經常在較具規模的證券市場交易的公司法人；

（2）任何公司作為上分項中所述公司的關聯實體；

（3）政府機構；

（4）國際組織；或

（5）金融機構；

（三）“須報送信息的司法管轄區主體”是指根據須報送信息的司法管轄區的稅務法例，作為該司法管轄區居民的自然人或實體，或須報送信息的司法管轄區的已故居民的遺產。為此目的，合夥企業、有限合夥企業或類似不具備稅務居民身份的法律安排等實體均應被視為其實際管理機構所在司法管轄區的居民。實際管理機構的理解是實體在任何時候都必需透過作出整體上的主要商業及管理的決策來實行其活動；

（四）“須報送信息的司法管轄區”是指：

（1）根據已有的協定而有義務提供第一條指定信息的司法管轄區；及

（2）在財政局公佈的名單中已被斷定的司法管轄區；

（五）“參與司法管轄區”是指：

（1）根據已有的協定而將提供第一條指定信息的司法管轄區；及

（2）在財政局公佈的名單中已被斷定的司法管轄區；

（六）“控制人”是指對某一實體實施控制的自然人，並且：

（1）就公司而言，為直接或間接擁有或控制不少於25%的公司股權的自然人；或為直接或間接擁有或控制不少於25%的公

conta que detém essa conta relativamente à conta ou a qualquer outra conta por este detida junto da mesma instituição financeira declarante nos últimos seis anos.

4. Definições relevantes da conta sujeita a comunicação são as seguintes:

1) O termo «conta sujeita a comunicação», significa uma conta detida por uma ou mais pessoas sujeitas a comunicação ou por uma ENF passiva com uma ou mais pessoas que exercem o controlo que são pessoas sujeitas a comunicação, desde que tenha sido identificada como tal de acordo com os procedimentos de diligência devida previstos no artigo 2.º até ao artigo anterior;

2) O termo «pessoa sujeita a comunicação», significa uma pessoa de uma jurisdição declarante que não seja:

(1) uma sociedade de capitais cujos títulos são regularmente negociados num ou em vários mercados regulamentados de valores mobiliários;

(2) qualquer sociedade que seja uma entidade relacionada de uma sociedade descrita na subalínea anterior;

(3) uma entidade governamental;

(4) uma organização internacional; ou

(5) uma instituição financeira;

3) O termo «pessoa de uma jurisdição declarante», significa uma pessoa singular ou entidade que seja residente numa jurisdição declarante de acordo com a legislação fiscal de tal jurisdição, ou a herança jacente de um falecido que era residente de uma jurisdição declarante. Para esse efeito, uma entidade tal como uma «*partnership*» (sociedade de pessoas), uma sociedade de responsabilidade limitada ou um instrumento jurídico similar que não tenha residência fiscal, é equiparada a residente na jurisdição em que estiver situada a sua direcção efectiva, sendo como tal considerado o local onde, em cada momento, são tomadas as principais decisões comerciais e de gestão necessárias para o exercício da actividade da entidade na sua globalidade;

4) O termo «jurisdição declarante», significa:

(1) uma jurisdição com a qual exista um acordo em vigor, nos termos do qual exista a obrigação de prestar as informações especificadas no artigo 1.º; e,

(2) uma jurisdição que tenha sido identificada numa lista publicada pela DSF;

5) O termo «jurisdição participante», significa:

(1) uma jurisdição com a qual exista um acordo em vigor, que permita o fornecimento das informações especificadas no artigo 1.º; e,

(2) uma jurisdição que tenha sido identificada numa lista publicada pela DSF.

6) O termo «pessoas que exercem o controlo», significa as pessoas singulares que exerçam o controlo de uma entidade, considerando-se que:

(1) em caso de uma sociedade, a pessoa singular detém ou controla, directamente ou indirectamente, pelo menos 25% do

司投票權的自然人；或為行使公司管理的最終控制權的自然人；或對該公司的決策具有最終實際控制的自然人；

（2）就信託而言，當一個實體為信託的委託人、受益人或實體對信託擁有最終實際控制權的情況下，該自然人是指委託人、受託人、保護人（如有）、受益人或受益人種類，該自然人對信託擁有最終實際控制權，且有權享有該實體財產的資本不少於25%的既得權益，而不論該自然人是享有該權益的管有權、剩餘權或復歸權及不論該權益是否可予以廢除；

（3）就公司及信託之外的法律安排而言，該自然人對實體擁有最終實際控制權，或具有（1）或（2）分項所述的相同或相似情況的自然人；

（七）“非金融實體”是指任何不是金融機構的實體；

（八）“消極非金融實體”是指任何：

（1）不是積極非金融實體的非金融實體；或

（2）第一款（六）項（2）分項所述並非澳門特區的金融機構的投資實體；

（九）“積極非金融實體”是指符合下列任一標準的非金融實體：

（1）在前一曆年度內，非金融實體的總收入中，僅有不足50%為消極所得，且在前一曆年度內，非金融實體持有的資產中，僅有不足50%產生了消極所得或是為產生消極所得而持有；

（2）非金融實體的股票，或非金融實體的關聯實體的股票，在較具規模的證券市場中交易；

（3）非金融實體屬政府機構、國際組織或完全由一個或多個上述組織全資持有的實體；

（4）非金融實體的80%或以上的活動均為（全部或部分）持有一家或多家子公司的已發行股票或為其提供融資及服務，這些子公司從事貿易或從事非金融機構業務的經營活動；如果實體具有投資基金的功能或自稱為投資基金，如私募股權基金、風險投資基金、槓桿並購基金或任何投資工具，其目的是為了收購或投資公司，則持有這些公司的權益作為投資性資本資產，不構成該身份；

capital social emitido da sociedade; ou a pessoa singular tem, directamente ou indirectamente, pelo menos 25% dos respectivos direitos de voto; ou a pessoa singular detém o controlo final sobre a gestão da sociedade, ou a sociedade actua para outra pessoa que possui o controlo final;

(2) em caso de um «*trust*» (estrutura fiduciária), sob a condição de que uma entidade serve como um administrador ou um beneficiário de um «*trust*» ou uma entidade que possui um controlo efectivo máximo sobre uma relação de um «*trust*», esta expressão designa o(s) «*settlor(s)*» (fundador ou fundadores), o(s) «*trustee(s)*» (administrador ou administradores fiduciários), o(s) «protector(s)» (curador ou curadores), se aplicável, o(s) beneficiário(s) ou categoria(s) de beneficiários, e quaisquer outras pessoas singulares que detenham efectivamente o controlo final do «*trust*» (estrutura fiduciária), e a pessoa singular tem direito a pelo menos 25% do património da entidade, independentemente de a pessoa singular ter direito de posse do interesse, direito ao remanescente ou re-entrada e se o interesse pode ser revogado;

(3) no caso de um instrumento jurídico que não seja uma sociedade ou um «*trust*» (estrutura fiduciária), a pessoa singular tem o controlo final sobre a entidade ou tem funções similares ou equivalentes às mencionadas nas subalíneas anteriores;

7) O termo «ENF», significa qualquer entidade que não seja uma instituição financeira;

8) O termo «ENF passiva», significa qualquer:

(1) ENF que não seja uma ENF activa; ou,

(2) uma entidade de investimento descrita na subalínea (2) da alínea 6) do n.º 1 que não seja uma instituição financeira da RAEM;

9) O termo «ENF activa», significa qualquer ENF que cumpra um dos seguintes critérios:

(1) menos de 50% do respectivo rendimento bruto do ano civil anterior corresponda a rendimentos passivos e menos de 50% dos activos detidos por essa entidade durante o ano civil anterior sejam activos que geram ou são detidos para gerar rendimento passivo;

(2) as partes representativas do respectivo capital social são regularmente negociadas num mercado regulamentado ou uma entidade relacionada de uma outra entidade cujas partes do capital social são regularmente negociadas num mercado regulamentado de valores mobiliários;

(3) é uma entidade governamental, uma organização internacional ou uma entidade totalmente detida por uma ou várias das entidades anteriormente referidas;

(4) 80% ou mais das actividades que desenvolve consiste na detenção, total ou parcial, das acções em circulação emitidas por uma ou várias filiais cujas actividades económicas sejam distintas de uma instituição financeira, ou no financiamento e prestação de serviços a essas filiais, salvo se for uma entidade que opere ou se apresente como um fundo de investimento, um fundo de *private equity*, um fundo de capital de risco, um fundo de aquisição alavancada (*leveraged buyout fund*), ou qualquer veículo de investimento cujo objectivo seja adquirir ou financiar empresas para deter participações nessas empresas como activos fixos para efeitos de investimento;

（5）非金融實體尚未經營業務，先前也沒有經營歷史，但目前正投資資產，且有意經營不同於金融機構業務的業務，並自非金融實體最初設立之日起計仍未滿二十四個月；

（6）非金融實體在過去五年中不是金融機構，並且正在清算資產，或重組中且有意繼續或重新開始經營不同於金融機構業務的業務；

（7）非金融實體主要與並非金融機構的關聯實體進行融資或對沖交易，或為其進行此類交易，並且不為非關聯實體提供此類服務，前提是任何此類關聯實體的所屬集團主要從事不同於金融機構業務的業務；或

（8）符合下列所有要求的非金融實體：

i）該非金融實體在常居地的司法管轄區成立及經營，僅以宗教、慈善、科學、藝術、文化、體育或教育為目的；或該非金融實體在常居地的司法管轄區成立及經營的職業協會、商業聯合會、商會、工會組織、農業或園藝組織、公民團體或專以促進社會福利為目的的組織；

ii）在其常居地的司法管轄區內免繳所得稅；

iii）股東或成員不享有對其收入或資產的所有權或受益權；

iv）非金融實體常居地的司法管轄區的適用法律或非金融實體的設立章程不允許將非金融實體的任何收入或資產分配給私人或非慈善實體，或為私人或非慈善實體的利益而使用，除非依據非金融實體慈善活動的行為，或作為已提供服務合理補償的付款，或代表非金融實體以公平市場價格購買財產所支付的價款；及

v）非金融實體常居地的司法管轄區的適用法律或非金融實體的設立章程要求，在非金融實體清算或解散時，將所有資產分配給政府機構或其他非營利機構，或收歸非金融實體常居地的司法管轄區的政府或所屬行政區所有。

五、下列的其他術語：

（一）“帳戶持有人”是指由擁有帳戶的金融機構列示或識別為金融帳戶持有人的人。持有金融帳戶的人（而非金融機構）為了另一人的利益或受另一人委託，作為代理人、託管人、被任命人、簽字人、投資顧問或中介，在通用報送標準目的下並不被視

(5) decorridos menos de 24 meses a contar da data da sua constituição inicial, a entidade ainda não exerce actividades nem exerceu anteriormente qualquer actividade, mas está a investir capital em activos com o objectivo de exercer uma actividade distinta da instituição financeira;

(6) nos últimos cinco anos a entidade não foi uma instituição financeira e está em processo de liquidação dos seus activos ou de reestruturação com o objectivo de continuar ou recomeçar uma actividade distinta da instituição financeira;

(7) a actividade principal da ENF consiste em operações de financiamento e de cobertura de risco com entidades relacionadas que não sejam instituições financeiras, ou por conta dessas entidades, e a ENF não presta serviços de financiamento nem de cobertura de risco a nenhuma entidade que não seja uma entidade relacionada, desde que a actividade principal do grupo a que pertencem essas entidades relacionadas seja uma actividade distinta de uma instituição financeira; ou,

(8) a ENF preenche cumulativamente os seguintes requisitos:

i) está estabelecida e opera na sua jurisdição de residência exclusivamente com objectivos religiosos, de beneficência, científico, artísticos, culturais, desportivos ou educativos, ou está estabelecida e opera na sua jurisdição de residência e é uma organização profissional, associação empresarial, câmara de comércio, organização sindical, organização agrícola ou hortícola, associação cívica, ou uma organização orientada exclusivamente para a promoção do bem-estar social;

ii) está isenta de imposto sobre o rendimento na sua jurisdição de residência;

iii) não tem accionistas nem sócios que disponham de um direito de propriedade ou de usufruto dos seus rendimentos ou activos;

iv) a legislação aplicável na jurisdição de residência da ENF ou os documentos constitutivos da ENF não permitem que os seus rendimentos ou activos sejam distribuídos a pessoas singulares ou entidades que não sejam instituições de beneficência, nem aplicados em seu benefício, excepto no âmbito das actividades de beneficência da ENF, ou a título de pagamento de uma remuneração adequada por serviços prestados ou de pagamento que represente o justo valor de mercado de bens que a ENF tenha adquirido; e,

v) a legislação aplicável na jurisdição de residência da ENF ou os documentos constitutivos da ENF exigem que, caso haja a liquidação ou dissolução da ENF, todos os seus activos sejam distribuídos a uma entidade governamental ou a outra organização sem fins lucrativos, ou revertam a favor do governo da jurisdição de residência da ENF, ou uma das suas subdivisões políticas.

5. Definições diversas são as seguintes:

1) O termo «titular de conta», significa a pessoa registada ou identificada como titular de uma conta financeira pela instituição financeira que efectua a gestão da conta. Contudo, não é considerada titular da conta a pessoa, distinta de uma instituição financeira, que detenha uma conta financeira em benefício ou por conta de outra pessoa na qualidade de representante, custodiante, mandatário, signatário, consultor de investimen-

為持有帳戶，而該另一人才被視為持有帳戶。就具有現金價值的保險合同或年金合同而言，帳戶持有人是指任何有權獲得現金價值或變更合同受益人的人。如果無人可獲得現金價值或變更受益人，則帳戶持有人是指合同中指定為所有者的人及根據合同條款對款項擁有既得權利的自然人。具有現金價值的保險合同或年金合同到期時，根據合同規定有權取得支付的每一自然人均被視為帳戶持有人；

（二）“反洗錢/認識客戶〔Anti-Money Laundering/Know Your Customer（AML/KYC）〕程序”是指報送信息的金融機構根據反洗錢法律或該機構須遵從的類似要求執行的客戶盡職調查程序；

（三）“實體”是指法人或法律安排，如公司、合夥企業、信託或基金會；

（四）如果一實體控制另一實體，或兩個實體受同一方控制，則該實體為另一實體的“關聯實體”。在這個意義上，控制包括直接或間接擁有某一實體50%以上的投票權及價值；

（五）“稅務編號”是指納稅人的編號（若無稅務編號，則為具有同等功能的信息）；

（六）“證明文件”包括下列任一項：

（1）由收款方聲稱為其居民的司法管轄區授權的政府機構（例如政府、政府部門或市政府）發出的居民身份證明；

（2）就自然人而言，由授權的政府機構（例如政府、政府部門或市政府）發出的任何含有自然人姓名且通常用於身份識別的有效身份證明；

（3）就實體而言，由授權的政府機構（例如政府、政府部門或市政府）發出的任何官方文件，其內容包括實體名稱、實體在聲稱為其居民的司法管轄區內的主要辦事處地址，或實體成立地或組建地所在的司法管轄區；

（4）任何經審核的財務報表、第三方信用報告、破產申請或證券監管機構報告；

（七）“常居地的司法管轄區”：是指稅務居民的所屬司法管轄區；

tos ou intermediário, sendo equiparada a titular da conta essa outra pessoa para efeitos da Norma Comum de Comunicação sendo essa outra pessoa tratada como titular da conta. No caso de um contrato de seguro monetizável ou de um contrato de renda, considera-se titular da conta qualquer pessoa habilitada a beneficiar do valor de resgate ou a mudar o beneficiário do contrato, devendo, nos casos em que nenhuma pessoa puder dispôr do valor em numerário nem alterar o beneficiário, considerar-se como tal qualquer pessoa identificada no contrato como beneficiária e qualquer pessoa com direito ao pagamento nos termos do contrato. No vencimento de um contrato de seguro monetizável ou de um contrato de renda, cada pessoa que esteja habilitada a receber um pagamento nos termos do contrato é equiparada a titular da conta;

2) O termo «procedimentos antibranqueamento de capitais/conheça o seu cliente (AML/KYC, *Anti Money Laundering/Know your Customer*)», significa os procedimentos de diligência devidos relativamente aos clientes e a cujo cumprimento está sujeita uma instituição financeira declarante a título do combate ao branqueamento de capitais, ou requisitos análogos a que essa instituição financeira declarante esteja sujeita;

3) O termo «entidade», significa uma pessoa colectiva ou um instrumento jurídico, como uma sociedade de capitais, uma «*partnership*» (sociedade de pessoas), um «*trust*» (estrutura fiduciária), ou uma fundação;

4) Uma entidade é uma «entidade relacionada», de outra entidade se qualquer uma das entidades exercer controlo sobre a outra, ou se ambas as entidades estão sob controlo comum. Para este efeito, o controlo inclui a titularidade directa ou indirecta de mais de 50% dos votos e do valor de uma entidade;

5) O termo «número de identificação fiscal», significa o número de identificação do contribuinte (ou equivalente funcional na falta de um número de identificação do contribuinte);

6) O termo «documento comprovativo», inclui qualquer um dos seguintes documentos:

(1) um certificado de residência emitido por um organismo público autorizado (por exemplo, do Governo ou Agência do mesmo, ou de um município) da jurisdição na qual o beneficiário declare ser residente;

(2) no caso de uma pessoa singular, qualquer identificação válida emitida por um organismo público autorizado (por exemplo, do Governo ou Agência do mesmo, ou de um município) na qual figure o nome da pessoa singular e que seja habitualmente utilizada para efeitos de identificação;

(3) no caso de uma entidade, qualquer documentação oficial emitida por um organismo público autorizado (por exemplo, do Governo ou Agência do mesmo, ou de um município) na qual figure o nome da entidade, o endereço do seu estabelecimento principal na jurisdição em que declare ser residente ou noutra jurisdição em que a entidade tenha sido constituída ou organizada;

(4) qualquer demonstração financeira auditada, relatório de crédito realizado por terceiros, declaração de falência, ou relatório do regulador de valores mobiliários;

7) «Jurisdição de residência», significa a jurisdição de um residente fiscal;

（八）下列為報送信息的金融機構：

（1）銀行；

（2）金融中介業務公司；

（3）投資基金及投資基金管理公司；

（4）離岸金融機構；或

（5）人壽保險公司；

（九）下列為非報送信息的金融機構：

（1）金融公司；

（2）其他金融機構；

（3）融資租賃公司；

（4）現金速遞公司；

（5）只經營一般保險業務的保險公司；

（6）兌換店；

（7）在博彩娛樂場內經營兌換櫃台的本地機構；

（8）為管理退休基金而設立的管理公司；或

（9）退休基金。

第九條

實務操作上的適用註釋

一、“關閉帳戶”：在帳戶關閉的情況下，報送信息的金融機構無需報送帳戶在關閉前的餘額或價值，但須報送帳戶已關閉，並須報送帳戶於報送期至帳戶關閉前獲付款項的信息。在斷定帳戶是在何時“關閉”，是根據報送信息的金融機構對處理所擁有的所有帳戶的正常操作程序。例如，在金融機構的帳戶通常被視為在終止、轉讓、退保、贖回、取消或清算時而關閉。僅因帳戶的餘額或價值相等於零或負數的情況下，將不屬於已關閉的帳戶。

二、“合理努力”：是指報送信息的金融機構對取得帳戶持有人的稅務編號及出生日期所作出的真正嘗試。這種努力須在現有帳戶被斷定為須報送帳戶的當年起到次曆年結束的期間內，至少每年作出一次。合理努力的實例包括聯絡帳戶持有人（例如通過會面、郵寄或電話），作出的請求包括作為其他文件的一部

8) «Instituições financeiras declarantes», referem-se as seguintes:

(1) Banco;

(2) Companhias de intermediação financeira;

(3) Fundos de investimento e sociedades gestoras de fundos de investimento;

(4) Instituições financeiras «*offshore*»; ou,

(5) Seguradoras do ramo vida;

9) «Instituições financeiras não declarantes», referem-se às seguintes:

(1) Sociedades financeiras;

(2) Outras sociedades financeiras;

(3) Sociedades de locação financeira;

(4) Sociedades de entrega rápida de valores em numerário;

(5) Os seguros dos ramos gerais;

(6) Casas de câmbio;

(7) Instituições locais autorizadas para operar balcões de câmbio nos casinos;

(8) Sociedade de gestão para gerir especificamente os fundos de pensões; ou,

(9) Fundos de pensões.

Artigo 9.º

Comentários aplicáveis à implementação prática

1. «Encerramento da conta»: No caso de encerramento de uma conta, a instituição financeira declarante não tem obrigação de comunicar o saldo ou o valor da conta antes ou no encerramento, mas deve informar que a conta foi encerrada. Quaisquer montantes pagos até à data do encerramento no período da comunicação continuam a ser comunicados. Uma conta será considerada encerrada de acordo com os procedimentos operacionais normais da instituição financeira declarante que são aplicados de forma consistente para todas as contas mantidas por essa instituição. Por exemplo, uma conta numa instituição financeira é normalmente considerada como encerrada após a rescisão, transferência, entrega, resgate, cancelamento ou respectiva liquidação. Uma conta com um saldo ou valor igual a zero, ou que é negativo, não será considerada como uma conta encerrada apenas em razão de tal saldo ou valor.

2. «Esforços razoáveis», significam tentativas genuínas de adquirir o número de identificação fiscal e a data de nascimento do titular da conta sujeita a comunicação pela instituição financeira declarante. Esses esforços devem ser efectuados, pelo menos uma vez por ano, durante o período compreendido entre a identificação da conta pré-existente como sujeita a comunicação e o fim do segundo ano civil seguinte ao ano dessa identificação. Exemplos de esforços razoáveis incluem entrar

分或電子形式（例如通過傳真或通過電子郵件）；以及根據第七條第三款所規定的匯總原則，審查由報送信息的金融機構的關聯實體所擁有的可電子查詢的信息。然而，合理的努力不一定需要對帳戶作出關閉、阻止或轉移的行動，亦不一定需要調整或以其他方式限制其使用。儘管有上述規定，上述期限後仍可繼續作出合理的努力。

三、“客戶經理”：是報送信息的金融機構的僱員，負責持續性地對特定帳戶的持有人提供服務（包括作為報送信息的金融機構的私人銀行部門的主任或僱員），為帳戶持有人就其銀行、投資、信託、受託、不動產規劃或慈善需求提供建議，並會建議轉介或安排內部或外部供應商提供符合其需求的金融產品、服務或其他援助。如僱員的職能不涉及直接與客戶聯繫，或者屬於後台辦公室、行政或文書性質的人員，則不被視為客戶經理。負責總餘額或價值超過澳門幣八百萬元的帳戶者，才視為第七條第三款（三）項所指的客戶經理。

四、“自證證明”：“自證證明”可以以任何方式及任何形式提供〔例如電子便攜式文檔格式（.pdf）或電子掃描文檔〕。如果自證證明是以電子方式提供時，電子系統須確保收到的信息是發送的信息，並且須對其提交、更新或修改自證證明的用戶登入等程序作出記錄。此外，電子系統的設計及操作，包括登入程序，須確保登入系統及提供自證證明的人是自證證明中所指定的人，並且須能夠根據請求提供有關所有以電子方式作出的自證證明副本。如果信息作為開戶文件的一部分而提供，則不需要在文件檔案的任何一個特定頁面或任何特定形式，只要它是完整的。

五、“自證證明的合理性”：如果在開戶程序及審查與帳戶開戶有關的信息的過程中（包括根據AML/KYC程序所收集的任何文件），報送信息的金融機構並不知道或沒有合理理由知道自證證明是不正確或不可靠時，則有關自證證明被認為具“合理性”。報送信息的金融機構無需採用相關稅務法例來對自證證明進行獨立的法律分析，以斷定自證證明的合理性。

em contacto com o titular da conta (por exemplo, por correio, pessoalmente ou por telefone), incluindo um pedido solicitado como parte de outra documentação ou electronicamente (por exemplo, por fax ou por *e-mail*); Compreende igualmente analisar as informações pesquisadas electronicamente mantidas por uma entidade relacionada com a instituição financeira declarante, de acordo com os princípios de agregação estabelecidos no n.º 3 do artigo 7.º Contudo, esforços razoáveis não implicam necessariamente o encerramento, bloqueio ou a transferência da conta, não condicionando ou limitando a sua utilização. Não obstante o exposto, poderão prosseguir esforços razoáveis após o período acima referido.

3. «Gestores de conta», é um funcionário de uma instituição financeira declarante que se responsabiliza por detentores de contas específicos de forma contínua (inclusive como funcionário que é membro do departamento de banca privada de uma instituição financeira declarante), aconselha os titulares de contas sobre as suas necessidades bancárias, de investimento, de confiança, de fiduciário, planeamento imobiliário ou filantrópico e recomenda, encaminha ou assiste no fornecimento de produtos financeiros, serviços ou outra assistência por fornecedores internos ou externos por forma a fazer face a essas necessidades. Uma pessoa cujas funções não envolvem contacto direto com o cliente ou que são de «*back-office*», de natureza administrativa ou escriturária, não é considerado um gestor de conta. Uma pessoa será apenas considerada um gestor de conta para efeitos da alínea 3) do n.º 3 do artigo 7.º, com respeito a uma conta que tenha um saldo ou valor agregado de mais de MOP 8 000 000.

4. «Autocertificação»: A autocertificação pode ser apresentada de qualquer forma e em qualquer formato (por exemplo, electronicamente, como formato de documento portátil (.pdf) ou de documentos digitalizados). Se a autocertificação for apresentada electronicamente, o sistema electrónico deve assegurar que as informações recebidas são as informações enviadas e registar todas as ocasiões de acesso de usuários que resultem na apresentação, renovação ou modificação de uma autocertificação. Além disso, a concepção e o funcionamento do sistema electrónico, incluindo os procedimentos de acesso, devem garantir que a pessoa que acede ao sistema e que forneça a autocertificação seja a pessoa designada na autocertificação e que seja capaz de fornecer, a pedido, uma cópia de todas as autocertificações apresentadas electronicamente. Quando a informação é apresentada como parte da documentação de abertura da conta, ela não necessita estar em nenhuma página específica da documentação ou de qualquer formulário específico, desde que esteja completo.

5. «Razoabilidade da autocertificação»: Considera-se que uma instituição financeira declarante confirmou a «razoabilidade» de uma autocertificação se, no decurso dos procedimentos de abertura de conta e após análise das informações obtidas em relação à abertura da conta (incluindo qualquer documentação recolhida no âmbito dos procedimentos de AML/KYC), a instituição financeira declarante não tenha conhecimento, ou tenha motivos para conhecer que a autocertificação é incorrecta ou não é fiável. As instituições financeiras declarantes não necessitam de efectuar uma análise jurídica independente da legislação fiscal relevante, por forma a confirmar a razoabilidade de uma autocertificação.

六、“證明文件的可靠性”：如果文件證據不能合理地斷定提交書面證據的人的身份，報送信息的金融機構不得依賴客戶所提供的證明文件。例如，當客戶親自提供包括照片或簽名等證明文件與帳戶持有人本身的外觀或簽名不相符時，則文件證據不可靠。當證明文件包括與客戶對其身份狀況的聲明不相符的信息、報送信息的金融機構所擁有的其他帳戶資料顯示與客戶對其身份的聲明不相符的信息，又或證明文件缺乏所需資料去建立該客戶對其身份狀況的聲明時，報送信息的金融機構不可依賴證明文件。

七、“更廣泛方式”：以“更廣泛方式”識別帳戶，是指凡當金融機構發現帳戶持有人是屬於境外稅務居民，就不論該司法管轄區與澳門特區是否已簽署有自動信息交換條款的協定，金融機構都會先收集該司法管轄區稅務居民的帳戶持有人的資料，待日後當澳門特區與該司法管轄區訂立含自動稅務信息交換條款的協定時，金融機構便可以將資料傳送到財政局，而無須重新對擁有的金融帳戶進行盡職調查程序。

八、“其他實務操作上的適用註釋”：如須報送信息的金融機構在執行盡職調查程序時出現理解上的疑問及困難，適用經濟合作與發展組織（OECD）所公佈《金融帳戶信息的通用報送標準及盡職調查程序》的註釋及相關實務操作手冊。

6. «Dependência de provas documentais»: Uma instituição financeira declarante não pode basear-se em provas documentais fornecidas por uma pessoa se as provas documentais não estabelecerem de forma razoável a identidade da pessoa que apresenta a prova documental. Por exemplo, as provas documentais não são fiáveis se forem fornecidas pessoalmente por uma pessoa singular e a fotografia ou assinatura na prova documental não corresponder à aparência ou à assinatura da pessoa que apresenta o documento. Uma instituição financeira declarante não pode basear-se em provas documentais se as provas documentais contiverem informações que não são compatíveis com o estatuto reinvindicado pela pessoa, a instituição financeira declarante possui outras informações de conta que são inconsistentes com o estatuto da pessoa, ou as provas documentais carecem de informações necessárias para estabelecer o estatuto da pessoa.

7. «Abordagem genérica», significa que uma instituição financeira identifica que um titular de conta é um residente fiscal no estrangeiro, independentemente da RAEM ter ou não um acordo assinado com o respectivo país para realizar a troca automática de informações. Neste contexto a instituição procede aos procedimentos para identificação das informações das contas detidas por esses residentes fiscais estrangeiros. Quando a RAEM tiver concluído um acordo com a jurisdição para proceder à troca automática de informações em matéria fiscal, as instituições financeiras transferirão as informações para a DSF para a troca com a respectiva jurisdição relevante.

8. Comentários aplicáveis a outra implementação prática: Caso existam dúvidas decorrentes da aplicação da diligência devida por uma instituição financeira declarante, serão aplicáveis os comentários sobre «Norma Comum de Comunicação e os Procedimentos de Diligência Devida para Informações sobre Contas Financeiras» e o manual de implementação, ambos publicados pela Organização de Cooperação e Desenvolvimento Económico (OCDE).

印務局
Imprensa Oficial

每份售價 $35.00
PREÇO DESTE NÚMERO $ 35,00